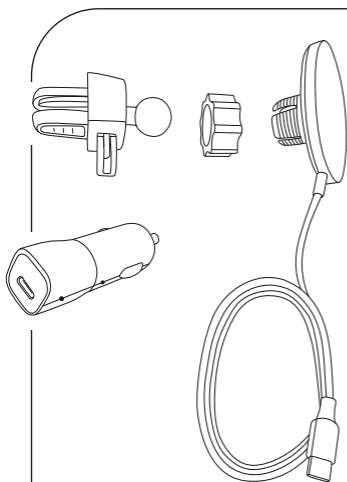


## Wireless Car Charger "MagCharge Car FC15"

## Kabelloses Kfz-Ladegerät "MagCharge Car FC15"



Operating Instructions

Bedienungsanleitung

Mode d'emploi

Instrucciones de uso

Gebruiksaanwijzing

Istruzioni per l'uso

Instrukcja obsługi

Használati útmutató

Manual de utilizare

Návod k použití

Návod na použitie

Manual de instruções

Bruksanvisning

Руководство по эксплуатации

Работна инструкция

Οδηγίες χρήσης

Kullanma kılavuzu

Käyttöohje

**GB**

**D**

**F**

**E**

**NL**

**I**

**PL**

**H**

**RO**

**CZ**

**SK**

**P**

**S**

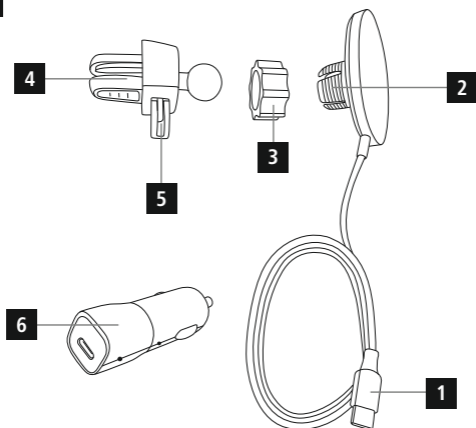
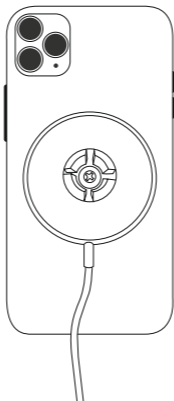
**RUS**

**BG**

**GR**

**TR**

**FIN**

**A****B**

## Controls and displays

1. USB-C input
2. Mount for grating holder
3. Nut
4. Grating holder
5. Locking lever
6. Car adapter for power supply

Thank you for choosing a Hama product.

Take your time and read the following instructions and information completely. Please keep these instructions in a safe place for future reference. If you sell the device, please pass these operating instructions on to the new owner.

## 1. Explanation of warning symbols and notes

### Risk of electric shock

This symbol indicates a risk of electric shock from touching uninsulated product parts that may carry hazardous voltage.

### Warning

This symbol is used to indicate safety instructions or to draw your attention to specific hazards and risks.

### Note

This symbol is used to indicate additional information or important notes.

## 2. Package contents

- "MagCharge Car FC-15" wireless car charger
- Grating holder
- 1x car adapter for power supply
- These operating instructions

## 3. Safety instructions

- Protect the product from dirt, moisture and overheating and use it in dry environments only.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Do not operate the product outside the power limits given in the specifications.
- Do not use the product in areas in which electronic products are not permitted.
- Ensure that the product is not covered up by textiles, metal or other objects in order to avoid damage caused by overheating.
- Dispose of packaging material immediately in accordance with the locally applicable regulations.
- Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.
- Do not continue to operate the product if it is visibly damaged.
- Use the product only for the intended purpose.

- 
- Do not use the product in the immediate vicinity of heaters, other heat sources or in direct sunlight.
  - Only use the article under moderate climatic conditions.
  - As with all electrical products, this device should be kept out of the reach of children.
  - Do not use the product in a damp environment and avoid splashing water.
  - Do not bend or crush the cable.
  - Never apply force when using the product or during installation.
  - When using this product, observe the applicable local traffic laws and regulations.
  - Take care that components such as airbags, safety areas, controls, instruments, etc. and visibility are not blocked or restricted.
  - Ensure that the product is securely mounted before every journey.
  - Do not allow yourself to be distracted by the product when driving a vehicle. Always pay attention to the surrounding traffic and your environment.
  - Always pull directly on the plug when disconnecting the cable, never on the cable itself.

#### Warning - magnets



- People with pacemakers should keep away from the magnets. The magnets can negatively affect the function of the pacemaker.
- Do not place any bank or similar cards with magnetic strips or magnetically sensitive objects on the product. The data on the cards could be damaged or completely deleted

#### Warning



Ensure that there are no metal parts (e.g. metal plate for magnetic holders) on the back of your device. Metal heats up significantly in the field of an induction charger and can damage your device and/or the charger.

#### Risk of electric shock



- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.
- Do not use the product if the charging cable, adapter cable or power cable is damaged.
- Do not attempt to service or repair the product yourself. Leave any and all service work to qualified experts.

---

## 4. Start-up and operation

### Note



- Please be aware that this wireless car charger is only suitable for Apple smartphones of the latest generation that support magnetic, wireless charging.
- Note that mobile phone cases, covers, etc., and other materials between the wireless charger and the back of your device may interfere with or even prevent the charging process.

### Note – 12 V, 24 V vehicle electrical systems



The charger is suitable for 12 V and 24 V vehicle electrical systems.

- Fit the **grating holder** (4) to the wireless "MagCharge Car FC-15" car charger by loosening the **nut** (3) on the charger and loosely placing it over the ball joint on the **grating holder** (4). Then gently press the ball joint into the mount for the **grating holder** (4) and screw the **nut** (3) slightly.
- Open the **locking lever** (5) and fit the clamp of the **grating holder** (4) to the grating on your car. As soon as the desired position has been reached, close the **locking lever** (5) to secure it.
- Connect the **USB-C input** (1) on the connecting cable with the enclosed **car adapter for the power supply** (6).

### Note



The maximum charging power of up to 15W is only achieved with a Power Delivery (20W) car adapter (5V/3A, 9V/2.22A, 12V/1.67A) which is included in the extent of delivery.

### Warning



- Only use suitable charging devices or USB ports to charge the product.
- Do not use defective chargers or USB ports and do not attempt to repair them.
- Place the back of your Apple smartphone on the wireless car charger. It attaches automatically thanks to the integrated magnets. (Figure B)
- Adjust the position of your smartphone to your requirements and then tighten the **nut** (3)
- The charging process begins as soon as an effective induction field has been established. The current charge status is displayed on your device.
- The charging process ends automatically once your device's battery is fully charged.

### Note - car battery



With some vehicles, it can happen that power continues to be supplied even though the ignition has been switched off. You should therefore disconnect the product from the line connection when not in use to protect your car battery from being drained.

## 5. Care and maintenance

Only clean this product using a lint-free, slightly damp cloth and do not use any harsh cleaners. Ensure that no water is able to enter the product.

### Note



Disconnect the device from the mains before cleaning and during prolonged periods of non-use.

## 6. Warranty disclaimer

Hama GmbH & Co KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

## 7. Technical data

Wireless car charger	
Input	5V  1.67A 9V  2.22A 12V  1.67A
Output (under optimised conditions)	max. 15 W

Car adapter:	
Vehicle electrical system voltage	12V - 24V
Output voltage / current max.	5V  3.0A 9V  2.22A 12V  1.67A
Output power total	Power delivery 20W max.

## 8. Declaration of conformity



Hama GmbH & Co KG hereby declares that the radio equipment type [00201697] is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following Internet address:

[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00201697-> Downloads.

Frequency band(s)	110 KHz – 205 KHz
Maximum radio-frequency power transmitted	0.116 A/m

## Bedienungselemente und Anzeigen

1. USB-C-Eingang
2. Aufnahme für Lüftungsgitter Halter
3. Mutter
4. Lüftungsgitter Halter
5. Aretierhebel
6. KFZ-Adapter zur Stromversorgung

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Hama Produkt entschieden haben!

Nehmen Sie sich Zeit und lesen Sie die folgenden Anweisungen und Hinweise zunächst ganz durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung anschließend an einem sicheren Ort auf, um bei Bedarf darin nachzuschlagen zu können. Sollten Sie das Gerät veräußern, geben Sie diese Bedienungsanleitung an den neuen Eigentümer weiter.

## 1. Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen

### Gefahr eines elektrischen Schlages



Dieses Symbol weist auf eine Berührungsgefahr mit nicht isolierten Teilen des Produktes hin, die möglicherweise eine gefährliche Spannung von solcher Höhe führen, dass die Gefahr eines elektrischen Schlags besteht.

### Warnung



Wird verwendet, um Sicherheitshinweise zu kennzeichnen oder um Aufmerksamkeit auf besondere Gefahren und Risiken zu lenken.

### Hinweis



Wird verwendet, um zusätzlich Informationen oder wichtige Hinweise zu kennzeichnen.

## 2. Packungsinhalt

- Kabelloses KFZ-Ladegerät „MagCharge Car FC-15“
- Lüftungsgitter-Halterung
- 1x KFZ-Adapter zur Stromversorgung
- diese Bedienungsanleitung

## 3. Sicherheitshinweise

- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Umgebungen.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Betreiben Sie das Produkt nicht außerhalb seiner in den technischen Daten angegebenen Leistungsgrenzen.
- Benutzen Sie das Produkt nicht in Bereichen, in denen elektronische Produkte nicht erlaubt sind.
- Achten Sie darauf, dass das Produkt nicht durch Textilien, Metall- oder sonstige Gegenstände abgedeckt wird, um Schäden durch Überhitzung zu vermeiden.

- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor. Dadurch verlieren Sie jegliche Gewährleistungsansprüche.
- Betreiben Sie das Produkt nicht weiter, wenn es offensichtlich Beschädigungen aufweist.
- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den dazu vorgesehenen Zweck.
- Betreiben Sie das Produkt nicht in unmittelbarer Nähe der Heizung, anderer Hitzequellen oder in direkter Sonneneinstrahlung.
- Verwenden Sie den Artikel nur unter moderaten klimatischen Bedingungen.
- Dieses Produkt gehört, wie alle elektrischen Produkte, nicht in Kinderhände!
- Verwenden Sie das Produkt nicht in einer feuchten Umgebung und vermeiden Sie Spritzwasser.
- Knicken und quetschen Sie das Kabel nicht.
- Wenden Sie im Umgang mit dem Produkt und bei der Montage niemals Gewalt oder hohe Kräfte an.
- Beim Einsatz des Produktes im Straßenverkehr gelten die Vorschriften der StVZO.
- Beachten Sie, dass keine Komponenten, wie der Airbag, Sicherheitsbereiche, Bedienelemente, Instrumente, etc. oder die Sicht, verdeckt oder eingeschränkt sind.
- Kontrollieren Sie vor jeder Fahrt die sichere Montage des Produkts.
- Lassen Sie sich auf der Fahrt mit einem Kraftfahrzeug nicht durch Ihr Produkt ablenken und achten Sie auf die Verkehrslage und Ihre Umgebung.
- Ziehen Sie zum Entfernen des Kabels direkt am Stecker und niemals am Kabel.

#### Warnung - Magnete



- Halten Sie Personen mit Herzschrittmachern von den Magneten fern. Die Magnete können die Funktion des Schrittmachers beeinträchtigen.
- Legen Sie keine EC- oder ähnliche Karten mit Magnetstreifen sowie magnetisch empfindliche Gegenstände auf das Produkt. Die Daten auf den Karten können beschädigt oder gelöscht werden

#### Warnung



Stellen Sie sicher, dass sich auf der Rückseite Ihres Endgerätes keine Metallteile (z.B. Metallplatte für Magnethalter) befinden. Metall erwärmt sich im Feld des Induktionsladegerätes sehr stark und kann Ihr Endgerät und/oder das Ladegerät beschädigen.

#### Gefahr eines elektrischen Schlages



- Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn das Ladekabel, das Adapterkabel oder die Netzleitung beschädigt sind.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeit dem zuständigen Fachpersonal.



## 4. Inbetriebnahme und Betrieb

### Hinweis



- Beachten Sie, dass dieses kabellose KFZ-Ladegerät nur geeignet ist für Apple Smartphones der neuesten Generation, welche das magnetische, kabellose Laden unterstützen.
- Beachten Sie, dass Handytaschen, Cover, etc. und sonstige Materialien zwischen dem kabellosen Ladegerät und der Rückseite Ihres Endgerätes den Ladevorgang stören oder sogar verhindern.

### Hinweis – Bordnetz 12 V, 24 V



Das Ladegerät ist für ein Bordnetz mit 12 V und 24 V geeignet.

- Montieren Sie den **Lüftungsgitter Halter** (4) an dem kabellosen KFZ-Ladegerät „MagCharge Car FC-15“ indem Sie die **Mutter** (3) vom Ladegerät lösen und locker über das Kugelgelenk des **Lüftungsgitter Halter** (4) legen. Anschließend drücken Sie das Kugelgelenk mit leichtem Druck in die Aufnahme für den **Lüftungsgitter Halter** (4) und verschrauben Sie die **Mutter** (3) leicht.
- Öffnen Sie den **Arretierhebel** (5) und montieren Sie die Klammer des **Lüftungsgitter Halter** (4) am Lüftungsgitter Ihres Fahrzeuges. Sobald die gewünschte Position erreicht ist, den **Arretierhebel** (5) zur sicheren Fixierung schließen.
- Verbinden Sie den **USB-C-Eingang** (1) des Anschlusskabels mit dem beiliegendem **KFZ-Adapter zur Stromversorgung** (6).

### Hinweis



Die maximale Ladeleistung von bis zu 15W wird nur mit einem Power Delivery (20W) KFZ-Adapter (5V/3A, 9V/2.22A, 12V/1.67A) erreicht, welcher im Lieferumfang enthalten ist.

### Warnung



- Verwenden Sie nur geeignete Ladegeräte oder USB-Anschlüsse zum Aufladen.
- Verwenden Sie defekte Ladegeräte oder USB-Anschlüsse generell nicht mehr und versuchen Sie nicht, diese zu reparieren.
- Platzieren Sie die Rückseite Ihres Apple Smartphones auf dem kabellosen KFZ-Ladegerät, die Befestigung geschieht aufgrund der integrierten Magnete automatisch. (Abbildung B)
- Stellen Sie die Position Ihres Smartphones nach Ihren Bedürfnissen ein und ziehen Sie dann die **Mutter** (3) fest
- Der Ladevorgang beginnt, sobald ein wirksames Induktionsfeld aufgebaut ist. Der aktuelle Ladestatus wird auf Ihrem Endgerät angezeigt.
- Der Ladevorgang wird automatisch beendet, wenn der Akku Ihres Endgerätes vollständig geladen ist.

### Hinweis – Autobatterie



Bei einigen Fahrzeugen kann es vorkommen, dass die Stromzufuhr trotz abgestellter Zündung erhalten bleibt. Trennen Sie das Produkt daher bei Nichtgebrauch von der Netzverbindung, um Ihre Autobatterie vor Entladung zu schützen.

## 5. Wartung und Pflege

Reinigen Sie dieses Produkt nur mit einem fusselfreien, leicht feuchten Tuch und verwenden Sie keine aggressiven Reiniger. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Produkt eindringt.

### Hinweis



Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung und bei längerem Nichtgebrauch unbedingt vom Netz.

## 6. Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

## 7. Technische Daten

Kabelloses KFZ-Ladegerät	
Eingang	5V  1,67 A 9V  2,22 A 12V  1,67 A
Ausgang (unter optimierten Bedingungen)	max. 15W
KfZ-Adapter:	
Bordnetzspannung	12V - 24V
Ausgangsspannung /-strom max.	5V  3,0 A 9V  2,22 A 12V  1,67 A
Ausgangsleistung gesamt	Power Delivery 20W max.

## 8. Konformitätserklärung



Hiermit erklärt die Hama GmbH & Co KG, dass der Funkanlagentyp [00201697] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00201697-> Downloads.

Frequenzband/Frequenzbänder	110 KHz – 205 KHz
Abgestrahlte maximale Sendeleistung	0.116 A/m

## Éléments de commande et d'affichage

1. Entrée USB-C
2. Fixation pour grille d'aération
3. Écrou
4. Support pour grille d'aération
5. Levier de blocage
6. Adaptateur pour voiture pour l'alimentation en électricité

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Hama !

Veuillez prendre le temps de lire l'ensemble des remarques et consignes suivantes. Veuillez conserver ce mode d'emploi à portée de main afin de pouvoir le consulter en cas de besoin. Transmettez-le au nouveau propriétaire avec l'appareil le cas échéant.

## 1. Explication des symboles d'avertissement et des remarques

### Risque d'électrocution

Ce symbole indique un risque de contact avec des parties non isolées du produit susceptibles de conduire un courant électrique capable de provoquer une électrocution.

### Avertissement

Ce symbole est utilisé pour indiquer des consignes de sécurité ou pour attirer votre attention sur des dangers et risques particuliers.

### Remarque

Ce symbole est utilisé pour indiquer des informations supplémentaires ou des remarques importantes.

## 2. Contenu de l'emballage

- Chargeur sans fil pour voiture "MagCharge Car FC-15"
- Support pour grille d'aération
- 1 adaptateur pour voiture pour l'alimentation en électricité
- Le présent mode d'emploi

## 3. Consignes de sécurité

- Protégez le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des environnements secs.
- Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
- N'utilisez pas le produit en dehors des limites de puissance indiquées dans les caractéristiques techniques.
- N'utilisez pas le produit dans des zones où les produits électroniques ne sont pas autorisés.
- Veillez à ce que le produit ne soit pas recouvert de textiles, d'objets en métaux ou autres afin d'éviter tout dommage dû à une surchauffe.
- Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.
- N'apportez aucune modification au produit. Toute modification vous ferait perdre vos droits de garantie.

- Cessez d'utiliser le produit en cas de détérioration visible.
- L'emploi du produit est exclusivement réservé à sa fonction prévue.
- N'utilisez pas le produit à proximité immédiate d'un chauffage, d'autres sources de chaleur ou à la lumière directe du soleil.
- Utilisez l'article dans des conditions climatiques modérées uniquement.
- Cet appareil, comme tout appareil électrique, doit être gardé hors de portée des enfants !
- N'utilisez pas l'appareil dans un environnement humide et évitez les projections d'eau.
- Ne pliez pas et n'écrasez pas le câble.
- Ne jamais utiliser la violence ou la force lors de la manipulation ou de la mise en place du produit.
- Lors de l'utilisation du produit dans la circulation routière, les dispositions de la législation routière s'appliquent.
- Notez qu'aucun composant, tel que l'airbag, les zones de sécurité, les commandes, les instruments, etc. ou la visibilité, ne soit obstrué ou restreint.
- Avant chaque trajet, vérifiez que le produit est parfait monté.
- Ne laissez pas le produit capter votre attention lorsque vous pilotez un véhicule et veuillez concentrer toute votre attention sur la circulation et votre environnement.
- Pour retirer le câble, tirez directement au niveau de la fiche et non du câble.

#### Avertissement - Aimants



- Veillez à ce qu'une personne portant un stimulateur cardiaque ne s'approche des aimants. Les aimants sont susceptibles d'influencer négativement le fonctionnement de stimulateurs cardiaques.
- Ne placez aucune carte bancaire ou similaire munie d'une piste magnétique ou aucun objet sensible au magnétisme sur le produit. Les données des cartes sont susceptibles d'être endommagées, voire supprimées.

#### Avertissement



Assurez-vous qu'aucune pièce métallique ne se trouve au dos de l'appareil (par ex. plaque métallique pour support magnétique). Le métal chauffe très fortement dans la zone du chargeur à induction et peut endommager l'appareil et/ou le chargeur.

#### Risque d'électrocution



- Ne tentez pas d'ouvrir le produit en cas de détérioration et cessez de l'utiliser.
- Cessez d'utiliser l'appareil en cas de détérioration du câble de charge, du câble adaptateur ou du cordon d'alimentation.
- Ne tentez pas de réparer le produit vous-même ni d'effectuer des travaux d'entretien. Déléguez tous travaux d'entretien à des techniciens qualifiés.

## 4. Mise en service et fonctionnement

### Remarque



- Veuillez noter que ce chargeur sans fil pour voiture ne convient que pour les smartphones Apple les plus récents compatibles avec le chargement magnétique sans fil.
- Veillez à ce que les housses pour portable, les coques de protection, etc., et autres matériels situés entre le chargeur sans fil et le dos de l'appareil ne gênent pas ou n'empêchent pas le processus de charge.

### Remarque – circuit de bord 12 V, 24 V



Ce chargeur convient pour un circuit de bord de 12 V et 24 V.

- Montez le **support pour grille d'aération** (4) au niveau du chargeur pour voiture sans fil "MagCharge Car FC-15" en retirant l'**écrou** (3) du chargeur et posez-le librement sur l'articulation à rotule du support **de la grille d'aération** (4). Ensuite, enfoncez l'articulation à rotule en exerçant une légère pression dans la fixation pour **support pour grille d'aération** (4) et vissez doucement l'**écrou** (3).
- Ouvrez le **levier de blocage** (5) et fixez la pince du **support pour grille d'aération** (4) sur la grille d'aération de votre véhicule. Dès que la position souhaitée est atteinte, fermez le **levier de blocage** (5) pour assurer une fixation sûre.
- Raccordez l'**entrée USB-C** (1) du câble de raccordement à l'**adaptateur pour voiture pour l'alimentation en électricité** fourni (6).

### Remarque



La puissance de charge maximale allant jusqu'à 15 W est atteinte uniquement avec un adaptateur pour voiture (5 V/3 A, 9 V/2,22 A, 12 V/1,67 A) Power Delivery (20W).

### Avertissement



- Utilisez exclusivement un chargeur approprié ou une connexion USB pour la recharge.
- N'utilisez plus des chargeurs ou des ports USB défectueux et n'essayez pas de les réparer.
- Placez le dos de votre smartphone Apple sur le chargeur sans fil pour voiture, la fixation s'effectue automatiquement grâce aux aimants intégrés (Illustration B).
- Réglez la position de votre smartphone selon vos besoins, puis serrez ensuite l'**écrou** (3)
- Le processus de charge commence dès qu'un champ d'induction efficace est obtenu. Le statut de charge actuel est affiché sur votre appareil.
- Le processus de charge se termine automatiquement lorsque la batterie de votre appareil est entièrement chargée.

### Remarque – Batterie du véhicule



L'alimentation électrique de certains véhicules continue même lorsque le moteur est arrêté. Débranchez le produit du secteur lorsqu'il n'est pas utilisé afin de protéger tout déchargement de la batterie de votre véhicule.

## 5. Soins et entretien

Nettoyez le produit uniquement à l'aide d'un chiffon non pelucheux légèrement humide ; évitez tout détergent agressif. Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans le produit.

### Remarque



Débranchez impérativement l'appareil du secteur avant de le nettoyer et en cas d'inutilisation prolongée.

## 6. Exclusion de responsabilité

La société Hama GmbH & Co KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par le non-respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

## 7. Caractéristiques techniques

Chargeur sans fil pour voiture	
Entrée	5 V  1,67 A 9 V  2,22 A 12 V  1,67 A
Sortie (dans des conditions optimisées)	max. 15 W

Adaptateur pour voiture :	
tension du circuit de bord	12 V - 24 V
Tension/courant de sortie max.	5 V  3,0 A 9 V  2,22 A 12 V  1,67 A
Puissance de sortie totale	Power Delivery 20 W max.

## 8. Déclaration de conformité

Le soussigné, Hama GmbH & Co KG, déclare que l'équipement radioélectrique du type [00201697] est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00201697-> Downloads.

Bandes de fréquences	110 KHz – 205 KHz
Puissance d'émission émise maximale	0.116 A/m

## Elementos de control e indicadores

1. Entrada USB-C
2. Alojamiento para el soporte de la rejilla de ventilación
3. Tuerca
4. Soporte para rejilla de ventilación.
5. Palanca de bloqueo
6. Adaptador con toma de corriente para vehículos

Gracias por adquirir un producto de Hama.

Lea primero las siguientes instrucciones e indicaciones. Después, guarde estas instrucciones de manejo en un lugar seguro para poder consultarlas cuando sea necesario. Si vende el aparato, entregue estas instrucciones de manejo al nuevo propietario.

## 1. Explicación de los símbolos de aviso y de las indicaciones

### Peligro de sufrir una descarga eléctrica



Este símbolo hace referencia al peligro de contacto con partes no aisladas del producto que pueden conducir una tensión peligrosa de una intensidad tal que puede provocar una descarga eléctrica.

### Advertencia



Se utiliza para identificar indicaciones de seguridad o para llamar la atención sobre peligros y riesgos especiales.

### Nota



Se utiliza para indicar información adicional o indicaciones importantes.

## 2. Contenido del paquete

- Cargador inalámbrico para vehículo "MagCharge Car FC-15"
- Soporte-rejilla de ventilación
- 1 adaptador de vehículo para la alimentación de corriente
- Este manual de instrucciones

## 3. Indicaciones de seguridad

- Proteja el producto de la suciedad, la humedad y el sobrecalentamiento y utilícelo solo en entornos secos.
- No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.
- No utilice el producto fuera de los límites de potencia indicados en los datos técnicos.
- No utilice el producto en áreas donde no se permitan aparatos electrónicos.
- Asegúrese de que el producto no está cubierto por tejidos, metales u otros objetos para evitar daños por sobrecalentamiento.
- Deseche el material de embalaje de conformidad con las normativas locales vigentes en materia de eliminación de desechos.
- No realice cambios en el producto. Esto conllevaría la pérdida de todos los derechos de la garantía.

- No siga utilizando el producto si presenta daños visibles.
- Utilice el producto exclusivamente para el fin previsto.
- No utilice el producto junto a sistemas de calefacción, otras fuentes de calor ni expuesto a la luz solar directa.
- Use el artículo únicamente cuando las condiciones climáticas sean moderadas.
- Este producto, como todos los productos eléctricos, no debe estar en manos de los niños.
- No utilice el producto en entornos húmedos y evite el contacto con las salpicaduras de agua.
- No pliegue ni aplaste el cable.
- No fuerce nunca el producto durante su manejo o montaje.
- Tenga en cuenta al utilizar el producto las disposiciones y leyes locales vigentes para el tráfico rodado.
- Asegúrese de que ni la vista ni ningún componente, como airbag, áreas de seguridad, elementos de manejo, instrumentos, etc., se verán tapados o limitados.
- Antes de conducir, compruebe siempre que el producto esté bien montado.
- Durante los desplazamientos con un vehículo, no se distraiga con el producto y preste atención al tráfico y a su entorno.
- Para sacar el cable, tire directamente de la clavija y nunca del cable.

#### Advertencia - Magnetismo



- Las personas con marcapasos deben mantenerse alejadas de los imanes. Los imanes pueden afectar al funcionamiento del marcapasos.
- No coloque tarjetas EC o similares con bandas magnéticas u objetos magnéticamente sensibles sobre el producto. Los datos de las tarjetas pueden sufrir deterioros o incluso borrarse por completo.

#### Advertencia



Asegúrese de que no haya ninguna pieza metálica (por ejemplo, placa metálica para soporte magnético) en la parte trasera de su terminal. El metal se calienta con mucha fuerza en el campo del cargador de inducción y puede dañar su terminal y/o el cargador.

#### Peligro de sufrir una descarga eléctrica



- No abra el producto ni siga utilizándolo en caso de presentar daños.
- No utilice el producto si el cable de carga, el adaptador del cable o el cable eléctrico están dañados.
- No intente mantener ni reparar el producto por cuenta propia. Encargue cualquier trabajo de mantenimiento al personal especializado competente.



## 4. Puesta en marcha y funcionamiento

### Nota



- Tenga en cuenta que este cargador inalámbrico para el coche solo es adecuado para los modelos Apple de última generación que soportan la carga inalámbrica magnética.
- Tenga en cuenta que las fundas para teléfono móvil, cubiertas, etc. y otros materiales que se encuentran entre el cargador inalámbrico y la parte trasera del terminal pueden interferir o incluso impedir el proceso de carga.

### Nota - Red de a bordo de 12 V, 24 V



El cargador es adecuado para una red de alimentación a bordo de 12 V y 24 V.

- Monte el **soporte de la rejilla de ventilación** (4) en el cargador inalámbrico para coche "MagCharge Car FC-15" alojando la **tuerca** (3) del cargador y colocándola sin apretar sobre la rótula del **soporte de la rejilla de ventilación** (4). Después, presione la rótula con una ligera presión sobre el **soporte de la rejilla de ventilación** (4) y enrosque la **tuerca** (3) ligeramente.
- Abra la **palanca de bloqueo** (5) y monte la abrazadera del **soporte de la rejilla de ventilación** (4) en la rejilla de ventilación del vehículo. Una vez en la posición deseada, cierre la **palanca de bloqueo** (5) para fijarla.
- Conecte la entrada **USB-C** (1) del cable de conexión al **adaptador de alimentación incluido** (6).

### Nota



La potencia máxima de carga de hasta 15 W solo es posible con un adaptador de coche Power Delivery (20 W).  
(5 V/3 A, 9 V/2.22 A, 12 V/1.67 A) como el incluido.

### Advertencia



- Utilice únicamente cargadores adecuados o conexiones USB para cargar el dispositivo.
- No utilice cargadores ni conexiones USB defectuosos; asimismo, no intente repararlos.
- Coloque la parte trasera de su smartphone Apple en el cargador inalámbrico, la fijación se produce automáticamente gracias a los imanes incorporados (figura B).
- Ajuste la posición de su smartphone y luego apriete la **tuerca** (3)
- La carga comienza tan pronto como se establece un campo de inducción efectivo. El estado de carga actual se muestra en su terminal.
- El proceso de carga finaliza automáticamente cuando la batería de su terminal está completamente cargada.

### Nota sobre baterías de coche



En algunos vehículos puede ocurrir que la alimentación de corriente siga activa a pesar de que el encendido esté desconectado. Desconecte el producto de la red cuando no lo utilice para proteger la batería de su coche de la descarga.

## 5. Mantenimiento y cuidado

Limpie este producto solo con un paño ligeramente humedecido que no deje pelusas y no utilice detergentes agresivos. No deje que entre agua en el producto.

### Nota



Desconecte siempre el aparato de la red antes de limpiarlo y cuando no lo utilice durante un largo periodo de tiempo.

## 6. Exclusión de responsabilidad

La empresa Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía alguna por los daños que se deriven de una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la inobservancia de las instrucciones de uso o de las indicaciones de seguridad.

## 7. Datos técnicos

Cargador inalámbrico para vehículos	
Entrada	5V  1,67 A 9 V  2,22 A 12V  1,67 A
Salida (en condiciones óptimas)	máx. 15 W

Adaptador para vehículo:	
tensión de la red a bordo	12 V - 24 V
Tensión/corriente de salida máx.	5V  3,0 A 9 V  2,22 A 12V  1,67 A
Potencia total de salida	Power Delivery 20 W máx.

## 8. Declaración de conformidad



Por la presente, Hama GmbH & Co KG declara que el tipo de equipo radioeléctrico [00201697] es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la siguiente dirección de Internet:

[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00201697-> Downloads.

Banda o bandas de frecuencia	110 KHz – 205 KHz
Potencia máxima de radiofrecuencia	0.116 A/m

## Bedieningselementen en weergaven/indicaties

1. USB-C-ingang
2. Houder voor ventilatierooster
3. Moer
4. Ventilatieroosterhouder.
5. Vergrendeling
6. Auto-adapter voor de stroomvoorziening

Hartelijk dank dat u voor een product van Hama hebt gekozen!

Neem de tijd om de volgende aanwijzingen en instructies volledig door te lezen. Berg deze gebruiksaanwijzing vervolgens op een goede plek op zodat u hem als naslagwerk kunt gebruiken. Mocht u het toestel verkopen, geeft u dan ook deze gebruiksaanwijzing aan de nieuwe eigenaar.

## 1. Verklaring van waarschuwingssymbolen en instructies

### Gevaar voor een elektrische schok



Dit symbool duidt op gevaar bij aanraking van niet-geïsoleerde onderdelen van het product, welke mogelijk onder een zodanig gevaarlijke spanning staan, dat het gevaar voor een elektrische schok aanwezig is.

### Waarschuwing



Wordt gebruikt om veiligheidsinstructies te markeren of om op bijzondere gevaren en risico's te attenderen.

### Aanwijzing



Wordt gebruikt om extra informatie of belangrijke aanwijzingen te markeren.

## 2. Inhoud van de verpakking

- Draadloze auto-oplader "MagCharge Car FC-15"
- Ventilatieroosterhouder
- 1x auto-adapter voor de stroomvoorziening
- deze gebruiksaanwijzing

## 3. Veiligheidsinstructies

- Bescherm het product tegen vuil, vocht en oververhitting en gebruik het alleen in droge omgevingen.
- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.
- Gebruik het product niet buiten de in de technische gegevens vermelde vermogensgrenzen.
- Gebruik het product niet op plaatsen waar elektronische producten niet zijn toegestaan.
- Zorg ervoor dat het product niet door textiel, metaal of andere voorwerpen wordt afgedekt om schade door oververhitting te voorkomen.
- Voer het verpakkingsmateriaal direct en overeenkomstig de lokaal geldende afvoervoorschriften af.
- Verander niets aan het product. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.
- Gebruik het product niet meer als het zichtbare beschadigingen vertoont.
- Gebruik het product alleen voor het beoogde doel.

- 
- Gebruik het product niet in de onmiddellijke nabijheid van de verwarming, andere warmtebronnen of in direct zonlicht.
  - Gebruik het artikel alleen in gematigde klimatologische omstandigheden.
  - Dit product dient, zoals alle elektrische producten, buiten het bereik van kinderen te worden gehouden!
  - Gebruik het product niet in een vochtige omgeving en vermijd spatwater.
  - Knik of klem de kabel niet.
  - Tijdens de omgang met en bij de montage van het product nooit geweld of grote krachten gebruiken.
  - Let erop dat bij gebruikmaking van het product de in het wegverkeer geldende lokale voorschriften van het wegverkeersreglement m.b.t. technische eisen en rijvaardigheidseisen gelden.
  - Let erop dat geen componenten, zoals de airbag, andere veiligheidsvoorzieningen, bedieningselementen, instrumenten, enz., of het vrije zicht, bedekt of beperkt zijn.
  - Controleer vóór elke rit de veilige montage van het product.
  - Laat u in een motorvoertuig niet door uw product afleiden en let op de verkeerssituatie en uw omgeving.
  - Trek, voor het loskoppelen van de kabel, direct aan de stekker en nooit aan de kabel.

#### Waarschuwing - magneet



- Personen met geïmplanteerde medische apparaten (pacemakers) dienen uit de buurt van de magneten te blijven. De magneten kunnen het functioneren van de pacemaker negatief beïnvloeden.
- Plaats geen pinpassen of soortgelijke kaarten met magnetische strips of magnetisch gevoelige objecten op het product. De gegevens op de kaarten kunnen beschadigd raken of worden gewist.

#### Waarschuwing



Verzeker u ervan dat er zich aan de achterkant van uw apparaat geen metalen onderdelen (bijv. metalen plaatje voor magneethouder) bevinden. Metaal wordt in het veld van de inductie-oplader zeer heet en kan uw eindapparaat en/of de oplader beschadigen.

#### Gevaar voor een elektrische schok



- Open het product niet en gebruik het niet meer bij beschadigingen.
- Gebruik het product niet indien de oplaadkabel of de voedingskabel is beschadigd.
- Probeer het product niet zelf te onderhouden of te repareren. Laat onderhouds- en reparatiewerkzaamheden door vakpersoneel uitvoeren.

## 4. Het product in gebruik nemen

### Aanwijzing

- Let op, deze draadloze auto-oplader is alleen geschikt voor de nieuwste generatie Apple smartphones die magnetisch, draadloos opladen ondersteunen.
- Houd er rekening mee dat hoesjes voor mobiele telefoons, covers etc. en andere materialen die zich tussen de draadloze oplader en de achterkant van uw apparaat bevinden het oplaadproces verstoren of zelfs verhinderen.

### Aanwijzing – Boordnet 12 V, 24 V

De oplader is geschikt voor een boordnet met 12V en 24V.

- Monteer de **ventilatioeroosterhouder** (4) op de draadloze autolader "MagCharge Car FC-15" door de **moer** (3) van de lader los te maken en losjes over het kogelgewricht van de **ventilatioeroosterhouder** (4) te plaatsen. Druk vervolgens het kogelgewricht met lichte druk in de houder voor het **ventilatioerooster** (4) en draai de **moer** (3) licht aan.
- Open de **vergrendeling** (5) en monteer de clip van de **ventilatioeroosterhouder** (4) op het ventilatioerooster van uw voertuig. Zodra de gewenste stand bereikt is, sluit u de **vergrendeling** (5) om hem vast te zetten.
- Sluit de **USB-C-ingang** (1) van de aansluitkabel aan op de bijgeleverde **autoadapter voor de stroomvoorziening** (6).

### Aanwijzing

Het maximale laadvermogen van maximaal 15W wordt alleen met een Power Delivery (20W) auto-oplader (5V/3A, 9V/2.22A, 12V/1.67A) bereikt; deze wordt meegeleverd.

### Waarschuwing

- Gebruik alleen geschikte opladers of USB-aansluitingen voor het opladen.
- Gebruik nooit defecte opladers of defecte USB-aansluitingen en probeer deze niet te repareren.
- Plaats de achterkant van uw Apple smartphone op de draadloze auto-oplader, hij wordt dankzij de geïntegreerde magneten automatisch bevestigd. (Afbeelding B)
- Stel de positie van uw smartphone in volgens uw behoeften en draai dan de **moer** (3) vast.
- Het laadproces begint zodra er een effectief inductieveld is opgebouwd. De actuele oplaadstatus wordt op uw apparaat weergegeven.
- Het oplaadproces wordt automatisch beëindigd wanneer de accu in uw eindapparaat volledig is opgeladen.

### Aanwijzing - Auto-accu

Bij sommige voertuigen kan het voorkomen dat de stroomvoorziening ondanks uitgeschakelde ontsteking nog aanwezig is. Koppel daarom het product los van het boordnet wanneer het niet wordt gebruikt om te voorkomen dat de accu van uw auto wordt ontladen.

## 5. Onderhoud en verzorging

Reinig dit product uitsluitend met een pluisvrije, licht vochtige doek en gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen. Let erop dat er geen water in het product terechtkomt.

### Aanwijzing



Koppel het apparaat altijd los van het lichtnet voordat u het reinigt en wanneer u het langer niet gebruikt.

## 6. Uitsluiting aansprakelijkheid

Hama GmbH & Co KG is niet aansprakelijk voor en verleent geen garantie op schade die het gevolg is van ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product of het niet in acht nemen van de handleiding en/of veiligheidsinstructies.

## 7. Technische gegevens

Draadloze auto-oplader	
Ingang	5V  1,67A 9V  2,22A 12V  1,67A
Uitgang (onder optimale omstandigheden)	max. 15 W

Auto-adapter:	
boordnet-spanning	12 V - 24 V
Uitgangsspanning/-stroom max.	5V  3,0A 9V  2,22A 12V  1,67A
Uitgangsvermogen totaal	Power Delivery 20W max.

## 8. Conformiteitsverklaring



Hama GmbH & Co KG verklaart hierbij dat dit toestel [00201697] zich in overeenstemming met de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van de Richtlijn 2014/53/EU bevindt. De conformiteitsverklaring overeenkomstig de desbetreffende Richtlijn vindt u onder:

[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00201697-> Downloads.

Frequentieband(en)	110 KHz – 205 KHz
Maximaal radiofrequent vermogen	0.116 A/m

## Elementi di comando e indicatori

1. Ingresso USB-C
2. Sede del supporto per bocchetta dell'aria
3. Dado
4. Supporto per bocchetta dell'aria
5. Leva di arresto
6. Adattatore da auto per l'alimentazione di corrente

Grazie per avere acquistato un prodotto Hama!

Prima di iniziare a utilizzare il prodotto, si prega di prendersi il tempo necessario per leggere le istruzioni e le informazioni descritte di seguito. Custodire quindi il presente libretto in un luogo sicuro e consultarlo qualora si renda necessario. In caso di cessione dell'apparecchio, consegnare anche il presente libretto al nuovo proprietario.

## 1. Spiegazione dei simboli di avvertenza e delle istruzioni

### Pericolo di scarica elettrica

Questo simbolo indica la presenza di pericoli dovuti al contatto con parti del prodotto sotto tensione, di entità tale da comportare il rischio di scarica elettrica.

### Attenzione

Contraddistingue le istruzioni di sicurezza o richiama l'attenzione su particolari rischi e pericoli.

### Nota

Contraddistingue informazioni supplementari o indicazioni importanti.

## 2. Contenuto della confezione

- Caricabatteria da auto senza fili "MagCharge Car FC-15"
- Supporto per bocchetta dell'aria
- 1x adattatore per auto per l'alimentazione di corrente
- Il presente libretto di istruzioni

## 3. Istruzioni di sicurezza

- Proteggere il prodotto dallo sporco, dall'umidità e dal surriscaldamento e utilizzarlo soltanto in ambienti asciutti.
- Non far cadere il prodotto e non esporlo a urti.
- Non utilizzare il prodotto oltre i limiti di potenza indicati nei dati tecnici.
- Non utilizzare il prodotto in ambienti dove non è consentito l'uso di strumenti elettronici.
- Non coprire il prodotto con tessuti, oggetti di metallo o di altro tipo per evitare danneggiamenti dovuti a surriscaldamento.
- Smaltire immediatamente il materiale d'imballaggio in conformità alle prescrizioni locali vigenti.
- Non apportare modifiche al prodotto. In tal caso decadono i diritti di garanzia.

- Cessare immediatamente l'uso del prodotto qualora presenti danneggiamenti evidenti.
- Utilizzare il prodotto soltanto per gli scopi previsti.
- Non collocare il prodotto nelle immediate vicinanze del riscaldamento, di fonti di calore o alla luce diretta del sole.
- Utilizzare il prodotto soltanto in condizioni climatiche moderate.
- Come tutte le apparecchiature elettriche, tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini!
- Non utilizzare il prodotto in ambienti umidi e proteggerlo dagli spruzzi d'acqua.
- Non piegare, né schiacciare il cavo.
- Maneggiare e montare il prodotto senza fare in nessun caso uso della forza.
- Utilizzare il prodotto in auto attenendosi alle disposizioni vigenti del codice della strada.
- Fare attenzione che il prodotto non copra o limiti la vista o i componenti, quali airbag, zone di sicurezza, elementi di comando, strumenti ecc.
- Prima di mettersi in marcia verificare che il prodotto sia montato in modo sicuro.
- Non farsi distrarre dal prodotto durante la guida del veicolo e fare attenzione alla circolazione stradale e all'ambiente circostante.
- Disconnettere il prodotto dalla presa elettrica estraendo direttamente la spina e in nessun caso tirando il cavo.

#### Attenzione – Magneti



- Non fare avvicinare i portatori di pacemaker al prodotto. I magneti in esso integrati possono influire sul corretto funzionamento del pacemaker stesso.
- Non appoggiare sul prodotto bancomat o carte di tipo simile con banda magnetica, nonché oggetti magneticamente sensibili. I dati contenuti sulle carte possono venire danneggiati o andare persi.

#### Attenzione



Assicurarsi che sul lato posteriore del dispositivo non vi siano applicati elementi metallici (ad es. piastrina metallica per supporti magnetici). Il metallo genera elevato calore nel campo del caricabatteria a induzione e può danneggiare il dispositivo e/o il caricabatteria stesso.

#### Pericolo di scarica elettrica



- Non aprire il prodotto e cessarne l'utilizzo se presenta danneggiamenti.
- Non utilizzare il prodotto se il cavo di ricarica, il cavo adattatore o quello di alimentazione presentano danneggiamenti.
- Non effettuare interventi di manutenzione e riparazione sul prodotto di propria iniziativa. Fare eseguire i lavori di riparazione soltanto da operatori specializzati.



## 4. Messa in funzione e utilizzo

### Nota



- Il caricabatteria da auto senza fili è compatibile soltanto con gli smartphone Apple di nuova generazione che supportano la ricarica magnetica senza fili.
- Si osservi che la presenza di custodie, cover, ecc. tra il caricabatteria wireless e il lato posteriore del dispositivo possono interferire o addirittura impedire il processo di ricarica.

### Nota – impianto elettrico di bordo 12 V, 24 V



Il caricabatteria è compatibile con impianti elettrici di bordo a 12 V e 24 V.

- Montare il **supporto per bocchetta dell'aria** (4) sul caricabatteria da auto senza fili "MagCharge Car FC-15" allentando il **dado** (3) del caricabatteria e posizionandolo sul giunto sferico del **supporto** (4) senza stringerlo. Esercitandovi una lieve pressione, spingere quindi il giunto sferico nella sede del **supporto per bocchetta dell'aria** (4) e stringere leggermente il **dado** (3).
- Aprire la **leva di arresto** (5) e montare il morsetto del **supporto** (4) alla bocchetta dell'aria del veicolo. Dopo avere raggiunto la posizione desiderata, chiudere la **leva di arresto** (5) per effettuare il fissaggio.
- Collegare l'**ingresso USB-C** (1) del cavo **all'adattatore da auto per l'alimentazione di corrente** (6) in dotazione.

### Nota



La potenza di carica massima pari a 15W può essere ottenuta soltanto con un adattatore (5V/3A, 9V/2.22A, 12V/1.67A) Power Delivery (20W) fornito in dotazione.

### Attenzione



- Utilizzare soltanto caricabatteria o prese USB compatibili.
- Non utilizzare caricabatteria o prese USB guasti e non effettuare tentativi di riparazione.
- Riporre lo smartphone Apple appoggiandolo con il lato posteriore sul caricabatteria, il fissaggio avviene automaticamente tramite il magnete integrato (figura B)
- Definire la posizione dello smartphone in base alle proprie esigenze e stringere il **dado** (3)
- Il processo di carica inizia non appena viene a crearsi un campo induttivo idoneo. Il livello di carica viene indicato sul dispositivo.
- Il processo di ricarica termina automaticamente quando la batteria del dispositivo è completamente carica.

### Nota sulla batteria dell'auto



Alcuni veicoli continuano ad alimentare corrente anche con il quadro spento. Quando non è in uso, disconnettere quindi il prodotto dall'impianto elettrico di bordo per evitare che si scarichi la batteria.

## 5. Cura e manutenzione

Pulire il presente prodotto servendosi di un panno anti-pelucchi leggermente umido, senza utilizzare detergenti aggressivi. Fare attenzione che nel prodotto non penetri acqua.

### Nota



Prima di pulirlo e in caso di inutilizzo prolungato disconnettere assolutamente l'apparecchio dalla presa elettrica.

## 6. Esclusione di garanzia

Hama GmbH & Co KG declina ogni responsabilità per danni dovuti al montaggio o all'utilizzo scorretto del prodotto, nonché alla mancata osservanza delle istruzioni d'uso e/o di sicurezza.

## 7. Dati tecnici

Caricabatteria da auto wireless	
Ingresso	5V  1,67 A 9V  2,22 A 12V  1,67 A
Uscita (in condizioni ottimizzate)	max. 15W

Adattatore per auto:	
Tensione dell'impianto di bordo	12V - 24V
Tensione/corrente di uscita max.	5V  3,0 A 9V  2,22 A 12V  1,67 A
Potenza di uscita totale	Power Delivery 20W max.

## 8. Dichiarazione di conformità

Hama GmbH & Co KG dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [00201697] è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:  
[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00201697-> Downloads.

Bande di frequenza	110 KHz – 205 KHz
Massima potenza a radiofrequenza trasmessa	0.116 A/m

## Elementy sterujące i wyświetlacze

1. Wejście USB-C
2. Mocowanie do uchwyty na kratkę wentylacyjną
3. Nakrętka
4. Uchwyt na kratkę wentylacyjną
5. Dźwignia blokująca
6. Adapter samochodowy do zasilania

Dziękujemy za zakup produktu firmy Hama!

Prosimy poświęcić czas na przeczytanie niniejszej instrukcji i podanych informacji w całości. Instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby móc z niej korzystać w przyszłości. W przypadku ewentualnego odsprzedania urządzenia nowemu właścicielowi należy dołączyć do niego również niniejszą instrukcję obsługi.

## 1. Objaśnienie symboli i instrukcji ostrzegawczych

### Ryzyko porażenia prądem



Niniejszy symbol wskazuje na części produktu znajdujące się pod napięciem na tyle wysokim, że istnieje zagrożenie porażenia prądem.

### Ostrzeżenie



Niniejszy symbol stosuje się do wskazania zaleceń dotyczących bezpieczeństwa lub w celu zwrócenia uwagi na konkretne zagrożenia i niebezpieczeństwa.

### Uwaga



Niniejszy symbol wskazuje na dodatkowe informacje i istotne uwagi.

## 2. Zawartość zestawu

- Bezprzewodowa ładowarka samochodowa "MagCharge Car FC-15"
- Uchwyt na kratkę wentylacyjną
- 1 x adapter samochodowy do zasilania
- Niniejsza instrukcja obsługi

## 3. Zasady bezpieczeństwa

- Chronić produkt przed zanieczyszczeniami, wilgocią i przegrzaniem. Korzystać z produktu wyłącznie w suchych pomieszczeniach.
- Nie upuszczać produktu i nie narażać go na silne wstrząsy.
- Nie używać produktu poza granicami jego wydajności określonymi w danych technicznych.
- Nie używać produktu w miejscach, gdzie niedozwolone jest stosowanie urządzeń elektronicznych.
- Upewnić się, że produkt nie jest przykryty tekstyliami, metalowymi elementami lub innymi przedmiotami, aby zapobiec uszkodzeniom spowodowanym przegrzaniem.
- Opakowanie należy niezwłocznie usunąć zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji.
- Nie wolno w żaden sposób modyfikować produktu. Spowoduje to utratę gwarancji.

- Nie używać produktu, gdy jest widocznie uszkodzony.
- Produktu należy używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.
- Nie używać produktu w bezpośrednim sąsiedztwie grzejnika, innych źródeł ciepła lub w bezpośrednim świetle słonecznym.
- Z produktu należy korzystać wyłącznie w umiarkowanych warunkach klimatycznych.
- Ten produkt, podobnie jak wszystkie produkty elektryczne, nie jest przeznaczony do obsługi przez dzieci!
- Nie używać produktu w wilgotnym otoczeniu i chronić go przed bryzgamy wody.
- Nie zaginać ani nie zginać kabla.
- Przy montażu i obsłudze produktu nigdy nie używać nadmiernej siły.
- Stosowanie produktu w ruchu drogowym podlega obowiązującym lokalnym przepisom i ustawom o ruchu drogowym.
- Uważać, aby żadne komponenty, jak poduszki powietrzne, strefy bezpieczeństwa, elementy obsługi, instrumenty itp., nie były zakryte oraz nie była ograniczona widoczność.
- Przed każdą jazdą sprawdzić, czy produkt jest prawidłowo zamontowany.
- Podczas jazdy pojazdem silnikowym nie dopuścić do odwrócenia uwagi na skutek korzystania z produktu oraz stale obserwować otoczenie i sytuację w ruchu drogowym.
- Wyciągając kabel, chwycić bezpośrednio za wtyczkę, nigdy za kabel.

#### Ostrzeżenie – magnesy



- Osoby noszące rozruszniki serca nie powinny przebywać w pobliżu magnesów. Magnesy mogą zakłócać działanie rozrusznika serca.
- Nie należy umieszczać na produkcie kart EC lub podobnych kart z paskami magnetycznymi czy przedmiotów czułych na oddziaływanie magnetyczne. Dane zapisane na kartach mogą ulec uszkodzeniu lub skasowaniu.

#### Ostrzeżenie



Upewnić się, że z tyłu urządzenia końcowego nie ma żadnych metalowych elementów (np. metalowa płytka uchwytu magnetycznego). Metal nagrzewa się bardzo mocno w obszarze ładowarki indukcyjnej i może uszkodzić urządzenie końcowe i/lub ładowarkę.

#### Ryzyko porażenia prądem



- Nie otwierać produktu i nie kontynuować jego obsługi, jeżeli jest uszkodzony.
- Nie używać produktu, jeżeli kabel do ładowania, kabel zasilacza bądź przewód sieciowy są uszkodzone.
- Nie próbować samodzielnie dokonywać konserwacji lub naprawiać urządzenia. Wszelkie prace konserwacyjne należy powierzyć odpowiedniemu personelowi specjalistycznemu.

## 4. Uruchomienie i eksploatacja

### Uwaga



- Należy pamiętać, że ta bezprzewodowa ładowarka samochodowa jest przeznaczona tylko dla smartfonów Apple najnowszej generacji, które obsługują magnetyczne ładowanie bezprzewodowe.
- Należy pamiętać, że obudowy, futerały itp. na telefon komórkowy oraz inne materiały znajdujące się pomiędzy bezprzewodową ładowarką a tylną częścią urządzenia końcowego mogą zakłócać lub nawet uniemożliwiać proces ładowania.

### Wskazówka – sieć pokładowa 12 V, 24 V



Ładowarka nadaje się do sieci pokładowej o napięciu 12 V i 24 V.

- Przymocować **uchwyt na kratkę wentylacyjną** (4) do bezprzewodowej ładowarki samochodowej "MagCharge Car FC-15", odkręcając **nakrętkę** (3) od ładowarki i kładąc ją luźno na przegubie kulowym **uchwyty na kratkę wentylacyjną** (4). Następnie lekko docisnąć przegub kulowy do mocowania do **uchwyty na kratkę wentylacyjną** (4) i lekko dokręcić **nakrętkę** (3).
- Otworzyć **dźwignię blokującą** (5) i zamontować wspornik **uchwyty na kratkę wentylacyjną** (4) na kratce wentylacyjnej pojazdu. Po osiągnięciu żądanej pozycji zamknąć **dźwignię blokującą** (5), aby ją zabezpieczyć.
- Podłączyć **wejście USB-C** (1) kabla połączeniowego do dołączonego **adaptera samochodowego do zasilania** (6).

### Uwaga



Maksymalną moc ładowania do 15 W uzyskuje się tylko z szybkim adapterem samochodowym Power Delivery (20 W) (5 V/3 A, 9 V/2,22 A, 12 V/1,67 A), który jest zawarty w zestawie.

### Ostrzeżenie



- Używać do ładowania tylko odpowiednich ładowarek lub portów USB.
- Z zasady nie należy używać uszkodzonych ładowarek ani portów USB i nie wolno próbować ich naprawiać.
- Umieścić tylną stronę smartfona Apple na bezprzewodowej ładowarce samochodowej. Zamocowanie nastąpi samoczynnie za pomocą zintegrowanych magnesów (ilustracja B).
- Dostosować pozycję smartfona, a następnie dokręcić **nakrętkę** (3).
- Ładowanie rozpoczyna się, gdy tylko zostanie ustanowione skuteczne pole indukcyjne. Aktualny stan naładowania jest wyświetlany na urządzeniu końcowym.
- Proces ładowania zostaje automatycznie zakończony, gdy bateria urządzenia końcowego jest w pełni naładowana.

### Wskazówka – akumulator samochodowy



W niektórych pojazdach może dochodzić do kontynuacji zasilania elektrycznego mimo wyłączenia zapłonu. Dlatego należy odłączyć produkt od sieci elektrycznej, gdy nie jest używany, aby chronić akumulator samochodowy przed rozładowaniem.

## 5. Czyszczenie i konserwacja

Czyścić produkt wyłącznie niestrzępiącą się, lekko wilgotną ściereczką. Nie używać agresywnych środków czyszczących. Upewnić się, że do produktu nie dostanie się woda.

### Uwaga



Przed przystąpieniem do czyszczenia oraz w przypadku dłuższego niekorzystania urządzenie należy koniecznie odłączyć od prądu.

## 6. Wyłączenie odpowiedzialności z tytułu gwarancji

Hama GmbH & Co KG nie ponosi odpowiedzialności i nie udziela żadnej gwarancji z tytułu szkód wynikających z niewłaściwego montażu, instalacji, niewłaściwego użytkowania urządzenia ani z tytułu szkód wynikających z postępowania niezgodnie z instrukcją obsługi i wskazówkami bezpieczeństwa.

## 7. Dane techniczne

Bezprzewodowa ładowarka samochodowa	
Wejście	5 V  1,67 A 9 V  2,22 A 12 V  1,67 A
Wyjście (w zoptymalizowanych warunkach)	maks. 15W

Adapter samochodowy:	
Napięcie pokładowe	12–24 V
Napięcie wyjściowe / prąd wyjściowy maks.	5 V  3,0 A 9 V  2,22 A 12 V  1,67 A
Całkowita moc wyjściowa	Power Delivery maks. 20 W

## 8. Deklaracja zgodności



Hama GmbH & Co KG niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego [00201697] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:

[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00201697-> Downloads.

Zakres(y) częstotliwości	110 KHz – 205 KHz
Promieniowana maksymalna moc transmisji	0.116 A/m

## Kezelőelemek és kijelzők

1. USB-C bemenet
2. Tartó a szellőzőrács-rögzítőelemhez
3. Anya
4. Szellőzőrács-rögzítőelem
5. Reteszelő kar
6. Személygépkocsi adapter az áramellátáshoz

Köszönjük, hogy Hama terméket választott!

Szánjon rá időt, és első teendőként olvassa el végig az alábbi utasításokat és megjegyzéseket. A későbbiekben tartsa biztonságos helyen ezt az útmutatót, hogy szükség esetén bármikor használhassa referenciaként. Ha eladja ezt a terméket, vele együtt adja tovább ezt az útmutatót is az új tulajdonosnak.

## 1. Figyelmeztető jelzések és megjegyzések magyarázata

### Áramütés veszélye



Ez a jelzés a termék azon nem szigetelt részeinek megérintésére vonatkozó veszélyre utal, amelyek olyan magas, veszélyes feszültség alatt állhatnak, amely miatt áramütés veszélye áll fenn.

### Figyelmeztetés



A biztonsági utasítások jelölésére használjuk, illetve hogy felhívjuk a figyelmet a különleges veszélyekre és kockázatokra.

### Megjegyzés



Akkor használjuk, ha kiegészítő információkat közlünk, vagy fontos tudnivalókra hívjuk fel a figyelmet.

## 2. A csomag tartalma

- "MagCharge Car FC-15" kábelmentes töltőkészülék személygépkocsiba
- Szellőzőrács-rögzítőelem
- 1x Személygépkocsi adapter az áramellátáshoz
- a jelen használati útmutató

## 3. Biztonsági utasítások

- Óvja a terméket szennyeződéstől, nedvességtől és túlmelegedéstől, és kizárólag száraz környezetben használja.
- Ne ejtse le a terméket és ne tegye ki erős rázkódásnak.
- Ne üzemeltesse a terméket a műszaki adatokban megadott teljesítményhatárokon túl.
- Ne használja a terméket olyan helyen, ahol elektronikus készülékek használata nem megengedett.
- Figyeljen arra, hogy a terméket ne fedje le ruhával, fém- vagy más tárgyakkal; megelőzve a túlmelegedést!
- Azonnal selejtezze le a csomagolóanyagot a helyileg érvényes hulladékkezelési előírások szerint.
- Ne végezzen semmilyen módosítást a termékben. Ebben az esetben minden garanciaigény megszűnik.
- Ne üzemeltesse tovább a terméket, ha azon sérülés látható.

- A terméket kizárólag a rendeltetési céljára használja.
- Ne üzemeltesse a terméket közvetlenül fűtés, más hőforrás közelében vagy közvetlen napsugárzásnál.
- A terméket csak mérsékelt időjárási körülmények között használja.
- A termék, mint minden elektromos készülék, nem gyermekek kezébe való!
- Ne használja a terméket párák környezetben, és kerülje az érintkezést fröccsenő vízzel.
- Ne hajlítsa vagy törje meg a kábelt.
- A termék használata közben és a szerelésnél ne alkalmazzon erőszakot vagy túlzott erőfeszítést.
- A termék alkalmazása során vegye figyelembe a közúti közlekedésre vonatkozó helyi előírásokat és jogszabályokat.
- Ügyeljen arra, hogy a komponensek, mint a légszák, a biztonsági zónák, a műszerek stb. vagy a kilátás ne legyen takart vagy korlátozott.
- Indulás előtt mindig ellenőrizze a termék biztos felszerelését.
- Ha gépjárművel közlekedik, ne hagyja, hogy a termék elterelje a figyelmét. Ügyeljen a forgalmi helyzetre, valamint környezetére.
- A kábel kihúzásakor mindig közvetlenül a dugós csatlakozót fogja, és sohasem a kábelt.

### Figyelmeztetés - mágnesek



- Szívritmus-szabályzót viselő személyeket tartson távol a mágnesektől. A mágnesek negatívan befolyásolhatják a szívritmus-szabályzó működését!
- Ne helyezzen bank vagy más mágnesescsikos kártyát, ill. más mágnesesen érzékeny tárgyat a termékre. A kártyán lévő adatok megsérülhetnek vagy törölődhetnek.

### Figyelmeztetés



Ellenőrizze, hogy a végkészülék hátoldala ne érintkezzen fémes tárggyal (pl. a mágneses tartó fémlemezével). A fém az indukciós készülékek mezőjében erősen felmelegedhet és az a vég- vagy a töltőkészüléket tönkre tehetné.

### Áramütés veszélye



- Ne nyissa ki a terméket, és sérülés esetén ne üzemeltesse tovább.
- Ne használja a terméket, ha a töltőkábel, az adapterkábel vagy a hálózati kábel megsérült.
- Ne kísérelje meg a készüléket saját kezűleg karbantartani vagy megjavítani. Minden karbantartási munkát bizzon illetékes szakemberre.



## 4. Üzembe helyezés és használat

### Megjegyzés



- Kérjük, vegye figyelembe, hogy ez a személygépkocsiba való kábelmentes töltőkészülék csak az Apple okostelefonok legújabb generációjához használható, amely támogatja a mágneses, kábelmentes töltést.
- Kérjük, vegye figyelembe, hogy a mobiltelefon tartók, tasakok, ill. a végkészülék hátoldala és a vezetékmentes töltőkészülék közötti anyagok, tárgyak a töltést zavarhatják vagy megakadályozhatják.

### Megjegyzés - Fedélzeti feszültség 12 V, 24 V



A töltőkészülék 12 V-os, 24 V-os fedélzeti feszültséggel használható.

- Szerelje fel a **szellőzőrács-rögzítőelemet** (4) a "MagCharge Car FC-15" vezeték nélküli autós töltőkészülékre úgy, hogy az **anyát** (3) kilazítja a töltőkészülekről, és lazán a **szellőzőrács-rögzítőelem** (4) golyócsuklójára helyezi. Ezután enyhén nyomja be a golyócsuklót a **szellőzőrács-rögzítőelem** (4) tartójába, és lazán csavarozza be az **anyát** (3).
- Nyissa ki a **reteszelő kart** (5), és szerelje fel a **szellőzőrács-rögzítőelem** (4) kapcsait járműve szellőzőrácsára. Amint elérte a kívánt pozíciót, zárja le a **reteszelő kart** (5), hogy stabilan rögzüljön.
- Csatlakoztassa a csatlakozókábel **USB-C bemenetét** (1) a mellékelt **autós adapterrel** a **tápegységhez** (6).

### Megjegyzés



Az akár 15 W-os maximális töltési teljesítmény 20 W-os személygépkocsi adapterrel lehet elérni (5 V / 3 A, 9 V / 2,22 A, 12 V / 1,67 A), amely termék a csomag részét képezi.

### Figyelmeztetés



- Töltéshez csak megfelelő töltőket vagy USB-csatlakozókat használjon.
- A meghibásodott töltőkészülékeket, USB-csatlakozókat ne használja tovább, és ne próbálkozzon a megjavításukkal se.
- Apple okostelefonját a hátoldalával helyezze a kábelmentes, személygépkocsiba való töltőkészülékbe, a rögzítés automatikusan történik a mágnessel (B ábra)
- Állítsa be igényei szerint az okostelefon pozícióját, majd szorítsa meg az **anyát** (3)
- A töltés azonnal, a hatékony indukciós mező létrejöttével elindul. A töltés aktuális állapotát saját végkészüléke jelzi.
- A töltés automatikusan befejeződik, ha végkészüléke akkumulátorra már teljesen feltöltődött.

### Megjegyzés – Autó akkumulátor



Bizonyos járműveknél előfordulhat, hogy a gyújtás kikapcsolt állapotától függetlenül az áramellátás fennmarad. Ha nem használja a terméket, akkor azt válassza le a fedélzeti hálózatról, hogy megvédje az autó akkumulátorát a lemerüléstől.

## 5. Karbantartás és gondozás

A terméket csak szőszmentes, kissé nedves kendővel tisztítsa, és ne használjon agresszív tisztítószert. Ügyeljen arra, hogy ne juthasson víz a termékbe.

### Megjegyzés

Tisztítás előtt, és ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, mindenképp válassza le az elektromos hálózatról.



## 6. Szavatosság kizárása

A Hama GmbH & Co KG semmilyen felelősséget vagy szavatosságot nem vállal a termék szakszerűtlen telepítéséből, szereléséből és szakszerűtlen használatából, vagy a használati útmutató és/vagy a biztonsági utasítások be nem tartásából eredő károkért.

## 7. Műszaki adatok

### Vezetékmentes, személygépkocsiba való töltőkészülék

Bemenet	5 V  1,67 A 9 V  2,22 A 12 V  1,67 A
Kimenet (optimális körülmények mellett)	max. 15 W

### Személygépkocsi adapter

Fedélzeti hálózati feszültség	12 V–24 V
Kimeneti feszültség/áramerősség max.	5 V  3,0 A 9 V  2,22 A 12 V  1,67 A
Kimeneti teljesítmény, teljes	Power Delivery technológia, max. 20 W.

## 8. Megfelelőségi nyilatkozat



A Hama GmbH & Co KG igazolja, hogy a [00201697] típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetes címen érhető el:

[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00201697-> Downloads.

Frekvenciasáv(ok)	110 KHz – 205 KHz
Maximális sugárzott jelerősség	0.116 A/m

## Elemente de operare și afișaje

1. Intrare USB-C
2. Dispozitiv de fixare pentru suportul pentru grilajul de ventilație
3. Piuliță
4. Suport pentru grilajul de ventilație
5. Manetă de blocare
6. Adaptor auto pentru alimentarea electrică

Vă mulțumim pentru faptul că v-ați decis în favoarea unui produs Hama!

Vă rugăm să vă luați timpul necesar pentru a citi următoarele instrucțiuni și indicații în totalitate. Păstrați aceste instrucțiuni de utilizare mai apoi într-un loc sigur, pentru a le putea consulta în caz de necesitate. În cazul în care doriți să înstrăinați aparatul, transmiteți aceste instrucțiuni de utilizare noului proprietar.

## 1. Explicarea simbolurilor de avertizare și a indicațiilor

### Pericol de șoc electric

Acest simbol atrage atenția asupra pericolului de atingere a componentelor neizolate ale produsului, care se pot afla sub o tensiune periculoasă, care poate reprezenta un pericol de șoc electric.

### Avertizare

Este utilizat pentru a marca indicațiile de securitate sau pentru a atrage atenția asupra pericolelor și riscurilor speciale.

### Indicație

Este utilizat pentru a marca suplimentar informații sau indicații importante.

## 2. Conținutul ambalajului

- Încărcător auto fără fir "MagCharge Car FC-15"
- Suport pentru grătarul de ventilare
- 1x adaptor auto pentru alimentarea electrică
- Aceste instrucțiuni de utilizare

## 3. Indicații de securitate

- Protejați produsul de murdărie, umiditate și supraîncălzire și utilizați-l numai în medii uscate.
- Nu lăsați produsul să cadă și nici nu îl expuneți unor vibrații puternice.
- Operați produsul numai în limita capacităților sale indicate în cadrul datelor tehnice.
- Nu folosiți produsul în zone unde nu sunt admise aparate electronice.
- Aveți grijă ca produsul dvs. să nu fie acoperit de materiale textile, metalice sau alte obiecte, pentru a evita supraîncălzirea.
- Eliminați ambalajele imediat, conform prescripțiilor locale valabile de eliminare a deșeurilor.
- Nu aduceți modificări produsului. În acest fel pierdeți orice drept la garanție.
- Nu continuați să utilizați produsul dacă prezintă deteriorări evidente.

- Utilizați produsul numai pentru scopul prevăzut pentru acesta.
- Nu operați produsul în imediata apropiere a sistemului de încălzire, a altor surse de căldură sau în razele directe ale soarelui.
- Utilizați articolul numai în condiții climatice moderate.
- Acest produs, ca toate produsele electrice, nu are ce căuta pe mâinile copiilor!
- Nu folosiți produsul în mediu umed și evitați stropirea cu apă.
- Nu îndoțiți și nu striviți cablul.
- Nu folosiți forța și nici nu aplicați forțe mari la montaj sau întrebuințarea produsului.
- La folosirea produsului trebuie respectate regulamentele și legile locale aplicabile pentru traficul rutier.
- Vă rugăm să țineți seama ca nici un component precum airbag-ul, componentele de siguranță, elementele de comandă, instrumentele sau vizibilitatea să fie acoperite sau reduse.
- Verificați înainte de fiecare deplasare montarea sigură a produsului.
- În timpul călătoriei cu un autovehicul nu vă lăsați distras de produs și fiți atent la situația traficului și a împrejurimilor.
- Pentru scoaterea din priză trageți de ștecăr și niciodată de cablu.

#### **Avertizare – Magneți**



- Persoanele cu stimuloare cardiace nu au voie să se apropie de magneți. Magneții pot influența negativ funcționarea stimulatorului cardiac.
- Nu așezați carduri bancare sau carduri similare cu benzi magnetice și nici alte obiecte sensibile magnetic pe produs. Datele de pe cartele pot fi deteriorate sau șterse

#### **Avertizare**



Asigurați-vă că pe partea posterioară a terminalului dvs. nu se găsesc piese metalice (de ex. placa metalică pentru suportul magnetic). Metalul se încălzește foarte puternic în câmpul încărcătorului cu inducție și poate să vă deterioreze terminalul și/sau încărcătorul.

#### **Pericol de șoc electric**



- Nu deschideți produsul și nu continuați să îl operați, dacă prezintă deteriorări.
- Nu utilizați produsul dacă cablul de încărcare, cablul adaptor sau conductorul rețelei sunt deteriorate.
- Nu încercați să reparați sau să întrețineți produsul în regie proprie. Orice lucrări de întreținere sunt executate numai de personal de specialitate responsabil.

## 4. Punerea în funcțiune și operarea

### Indicație



- Aveți în vedere faptul că acest încărcător auto fără fir este adecvat numai pentru smartphone-urile Apple din cea mai nouă generație, care suportă o încărcare magnetică, fără fir.
- Vă rugăm să aveți în vedere faptul că husele, carcasa etc. și alte materiale poziționate între încărcătorul fără fir și partea posterioară a terminalului dvs. pot perturba sau chiar preveni procesul de încărcare.

### Indicație – rețeaua de bord 12V, 24V



Încărcătorul este adecvat pentru o rețea de bord de 12V și 24V.

- Montați **suportul pentru grilajul de ventilație** (4) pe încărcătorul auto fără fir "MagCharge Car FC-15" prin slăbirea **piuliței** (3) de pe încărcător și așezarea lejeră peste articulația sferică a **suportului pentru grilajul de ventilație** (4). Apoi apăsați ușor articulația sferică în dispozitivul de fixare pentru **suportul pentru grilajul de ventilație** (4) și înșurubați larg **piulița** (3).
- Desfaceți **maneta de blocare** (5) și montați clema **suportului pentru grilajul de ventilație** (4) pe grilajul de ventilație al vehiculului. De îndată ce se ajunge în poziția dorită, închideți **maneta de blocare** (5) pentru o fixare sigură.
- Conectați **intrarea USB-C** (1) a cablului de conexiune cu **adaptorul auto inclus pentru alimentarea electrică** (6).

### Indicație



Puterea maximă de încărcare de până la 15 W este atinsă numai cu un adaptor auto Power Delivery (20 W) (5 V/3 A, 9 V/2,22 A, 12 V/1,67 A), care este inclus în pachetul de livrare.

### Avertizare



- Pentru încărcare folosiți numai încărcătoare adecvate sau cabluri USB.
- Nu utilizați încărcătoare defecte sau cabluri USB defecte și nici nu încercați să le reparați.
- Poziționați spatele smartphone-ului dvs. Apple pe încărcătorul auto fără fir, fixarea având loc automat, prin intermediul magneților integrați. (Figura B)
- Reglați după cum doriți poziția smartphone-ului, apoi strângeți **piulița** (3)
- Procesul de încărcare începe de îndată ce este generat un câmp inductiv eficient. Starea actuală de încărcare este indicată pe terminalul dvs.
- Procesul de încărcare este încheiat automat, atunci când acumulatorul terminalului dvs. este complet încărcat.

### Indicație – Bateria auto



La unele autovehicule se continuă alimentarea cu curent deși aprinderea este întreruptă. De aceea, deconectați produsul în caz de neutilizare de la rețeaua de bord, pentru a proteja bateria dvs. auto de descărcare.

## 5. Țntreținerea și îngrijirea

Curățați produsul numai cu o lavetă ce nu lasă scame, ușor umezită și nu utilizați detergenți agresivi. Aveți grijă ca apa să nu pătrundă în produs.

### Indicație



Deconectați neapărat aparatul de la alimentarea electrică înainte de a-l curăța și în cazul unei neutilizări mai îndelungate.

## 6. Excluderea răspunderii

Hama GmbH & Co KG nu își asumă nicio răspundere sau garanție pentru daunele ce rezultă din instalarea, montajul, utilizarea inadecvate ale produsului sau nerespectarea instrucțiunilor de utilizare și/sau a indicațiilor de siguranță.

## 7. Date tehnice

Țncărcător auto fără fir	
Intrare	5 V  1,67 A 9V  2,22 A 12 V  1,67 A
Ieșire (în condiții optimizate)	max. 15 W

Adaptor auto:	
Tensiunea rețelei de bord	12 V – 24 V
Tensiunea/curentul de ieșire max.	5 V  3,0 A 9V  2,22 A 12 V  1,67 A
Puterea de ieșire totală	Power Delivery 20 W max.

## 8. Declarație de conformitate



Prin prezenta, Hama GmbH & Co KG, declară că tipul de echipamente radio [00201697] este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:

[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00201697-> Downloads.

Banda (benzile) de frecvențe	110 KHz – 205 KHz
Puterea maximă	0.116 A/m

## Ovládací prvky a zobrazení

1. Vstup USB-C
2. Uchycení pro držák na větrací mřížku
3. Matice
4. Držák na větrací mřížku
5. Aretační páčka
6. Adaptér do motorového vozidla pro napájení elektrickým proudem

Děkujeme, že jste si vybrali výrobek Hama!

Najděte si čas a přečtěte si nejprve následující pokyny a upozornění. Uchovejte tento návod k použití v dosahu na bezpečném místě, abyste do něj mohli v případě potřeby nahlédnout. Pokud výrobek prodáte, předejte tento návod k obsluze novému majiteli.

## 1. Vysvětlení výstražných symbolů a pokynů

### Nebezpečí zásahu elektrickým proudem



Tento symbol upozorňuje na nebezpečí při dotyku neizolovaných částí výrobku, které by mohly vést k nebezpečnému napětí o takové síle, že hrozí nebezpečí zásahu elektrickým proudem.

### Výstraha



Používá se k označení bezpečnostních upozornění nebo k upozornění na zvláštní nebezpečí a rizika.

### Upozornění



Používá se k označení dalších informací nebo důležitých pokynů.

## 2. Obsah balení

- Bezdrátová nabíječka do motorových vozidel "MagCharge Car FC-15"
- Držák na větrací mřížce
- 1x adaptér do motorového vozidla pro napájení elektrickým proudem
- tento návod k použití

## 3. Bezpečnostní pokyny

- Chraňte výrobek před znečištěním, vlhkostí a přehřátím a používejte ho pouze v suchém prostředí.
- Zabraňte pádu výrobku a výrobek nevystavujte silným otřesům.
- Výrobek neprovozujte mimo meze výkonu uvedené v technických údajích.
- Výrobek nepoužívejte na místech, kde je používání elektronických zařízení zakázáno.
- Dbejte na to, aby výrobek nebyl zakryt nějakou textilií, kovovými nebo jinými předměty, aby bylo možné zabránit škodám způsobeným přehřátím.
- Obalový materiál likvidujte ihned podle platných místních předpisů o likvidaci.
- Na výrobku neprovádějte žádné změny. Ztratíte tím jakékoli nároky na záruční plnění.
- V případě viditelného poškození výrobek již dále nepoužívejte.
- Výrobek používejte výlučně k účelu, ke kterému byl stanoven.

- Výrobek nepoužívejte v bezprostřední blízkosti topení, jiných zdrojů horka nebo na přímém slunci.
- Výrobek používejte pouze v mírných klimatických podmínkách.
- Tento výrobek, stejně jako všechny elektrické produkty, nepatří do dětských rukou!
- Výrobek nepoužívejte ve vlhkém prostředí a zabraňte styku s vodou.
- Kabel neohýbejte a nelámejte.
- Při manipulaci s výrobkem nebo při montáži nikdy nepoužívejte násilí nebo velkou sílu.
- Při použití výrobku v silničním provozu dodržujte platné předpisy a pravidla silničního provozu.
- Dbejte na to, aby nebyly zakryty nebo omezeny žádné komponenty jako je airbag, bezpečnostní zóny, ovládací prvky, přístroje, atd. nebo výhled.
- Zkontrolujte před každou jízdou bezpečnou montáž výrobku.
- Při jízdě autem se nenechte rozptylovat Vaším produktem a neodvracejte svou pozornost od dopravní situace a dění ve svém okolí.
- Kabel ze zásuvky vytahujte přímo za vidlici a nikdy za šňůru.

#### Varování – Magnety



- Osoby s kardiostimulátorem se nesmí dostat do blízkosti magnetů. Magnety mohou negativně ovlivnit funkci kardiostimulátoru.
- Na výrobek nepokládejte žádné EC nebo podobné karty s magnetickými pásky, ani žádné magneticky citlivé předměty. Může dojít k poškození nebo ke smazání dat na kartách

#### Výstraha



Zajistěte, aby se na zadní straně vašeho koncového přístroje nenacházely žádné kovové části (např. kovová deska pro magnetické držáky). Kov se v oblasti indukčního nabíjecího přístroje velice silně zahřívá a může poškodit váš koncový přístroj a/nebo nabíječku.

#### Nebezpečí zásahu elektrickým proudem



- Výrobek neotvírejte a v případě poškození ho již dále nepoužívejte.
- Výrobek nepoužívejte, pokud je nabíjecí kabel, kabel adaptéru nebo síťové vedení poškozeno.
- Nepokoušejte se výrobek sami ošetřovat nebo opravovat. Veškeré úkony údržby přenechejte příslušnému odbornému personálu.



## 4. Uvedení do provozu a provoz

### Upozornění



- Respektujte, že tato bezdrátová nabíječka pro motorová vozidla je vhodná pouze pro smartphony Apple nejnovější generace, které podporují magnetické, bezdrátové nabíjení.
- Respektujte, že pouzdra mobilních telefonů, kryty atd. a jiné materiály mezi bezdrátovou nabíječkou a zadní stranou vašeho koncového přístroje mohou ručit proces nabíjení nebo mu dokonce zabránit.

### Upozornění – Palubní síť 12 V, 24 V



Přístroj je vhodný pro palubní síť 12 V a 24 V.

- Instalujte **držák na větrací mřížku** (4) na bezdrátovou nabíječku do motorových vozidel "MagCharge Car FC-15" tak, že **matici** (3) uvolníte z nabíječky a položíte volně přes kulový kloub **držáku na větrací mřížku** (4). Následně stiskněte kulový kloub mírným tlakem do uchycení pro **držák na větrací mřížku** (4) a lehce zašroubujte **matici** (3).
- Otevřete **aretační páčku** (5) a instalujte svorku **držáku na větrací mřížku** (4) na větrací mřížku svého vozidla. Po dosažení požadované polohy **aretační páčku** (5) pro bezpečné uchycení zavřete.
- Připojte **USB-C vstup** (1) kabelu s příloženým **adaptérem do motorového vozidla pro napájení elektrickým proudem** (6).

### Upozornění



Maximálního nabíjecího výkonu až 15 W dosahuje jen Power Delivery (20W) adaptér do motorového vozidla (5 V/3 A, 9 V/2,22 A, 12 V/1,67 A), který je obsažen v rozsahu dodávky.

### Výstraha



- Pro nabíjení použijte pouze vhodné nabíječky nebo USB přípojky.
- Defektní nabíjecí přístroje nebo USB připojení všeobecně již nepoužívejte a nepokoušejte se je opravovat.
- Zadní stranu svého smartphone Apple umístěte na bezdrátové nabíječce pro motorové vozidlo, upevnění se provádí na základě integrovaných magnetů automaticky (obrázek B)
- Nastavte polohu svého smartphone podle svých požadavků a poté **matici** (3) utáhněte
- Proces nabíjení začne, jakmile bude vytvořeno účinné indukční pole. Na vašem koncovém zařízení je zobrazen aktuální stav nabíjení.
- Proces nabíjení bude automaticky ukončen, pokud bude akumulátor vašeho koncového zařízení zcela nabitý.

### Upozornění – autobaterie



U některých vozidel může dojít k tomu, že bude proud přiváděn i při vypnutém zapalování. Odpojte proto výrobek v případě nepoužívání síťového připojení, abyste chránili svou autobaterii před vybitím.

## 5. Údržba a čištění

Tento výrobek čistíte pouze lehce navlhčenou utěrkou, která nepouští vlákna, a nepoužívejte agresivní čisticí prostředky. Dbejte na to, aby do výrobku nevnikla žádná voda.

### Upozornění



Před čištěním a při delším nepoužívání bezpodmínečně odpojte přístroj od sítě.

## 6. Vyloučení záruky

Společnost Hama GmbH & Co KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží a neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

## 7. Technické údaje

Bezdrátová nabíječka do motorového vozidla	
Vstup	5 V  1,67 A 9 V  2,22 A 12 V  1,67 A
Výstup (za optimálních podmínek)	max. 15 W

Adaptér pro motorová vozidla:	
napětí palubní sítě	12 V–24 V
Výstupní napětí/výstupní proud max.	5 V  3,0 A 9 V  2,22 A 12 V  1,67 A
Výstupní napětí celkem	Power Delivery 20 W max.

## 8. Prohlášení o shodě



Tímto společnost Hama GmbH & Co KG prohlašuje, že typ rádiového zařízení [00201697] je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:

[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00201697 -> Downloads.

Kmitočtové pásmo/kmitočtová pásma	110 KHz – 205 KHz
Maximální vyzářovaný vysílací výkon	0.116 A/m

## Ovládacie prvky a ukazovatele

1. USB-C vstup
2. Upevnenie na držiak na vetraciu mriežku
3. Matica
4. Držiak na vetraciu mriežku
5. Aretačná páčka
6. Adaptér do auta na elektrické napájanie

Ďakujeme, že ste sa rozhodli pre výrobok Hama!

Vyhradte si čas na úplné prečítanie všetkých nasledujúcich pokynov a upozornení. Uchovajte tento návod na obsluhu pre prípadné budúce použitie. Pokiaľ zariadenie predáte, odovzdajte tento návod na obsluhu novému majiteľovi.

## 1. Vysvetlenie výstražných symbolov a upozornení

### Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom

Tento symbol upozorňuje na nebezpečenstvo dotyku neizolovaných častí výrobku, ktoré sú eventuálne pod takým vysokým nebezpečným napätím, že hrozí nebezpečenstvo elektrického zásahu.

### Výstraha

Tento symbol označuje bezpečnostné upozornenia, ktoré poukazujú na určité riziká a nebezpečenstvá.

### Upozornenie

Tento symbol označuje dodatočné informácie alebo dôležité poznámky.

## 2. Obsah balenia

- Bezdrôtová nabíjačka do auta "MagCharge Car FC-15"
- Držiak na vetraciu mriežku
- 1x adaptér do auta na elektrické napájanie
- Tento návod na použitie

## 3. Bezpečnostné upozornenia

- Výrobok chráňte pred znečistením, vlhkosťou a prehriatím. Používajte ho iba v suchom prostredí.
- Výrobok chráňte pred pádmi a nevystavujte ho silným otrasom.
- Výrobok nepoužívajte mimo výkonnostných limitov uvedených v technických údajoch.
- Výrobok nepoužívajte na miestach, kde je používanie elektronických zariadení zakázané.
- Dávajte pozor, aby výrobok nebol zakrytý textíliami, kovovými alebo inými predmetmi, pretože by mohlo dôjsť k poškodeniu prehriatím.
- Obalový materiál hneď zlikvidujte podľa platných miestnych predpisov o likvidácii.
- Na výrobku nevykonávajte žiadne zmeny. V dôsledku toho stratíte akékoľvek nároky na záruku.
- V prípade viditeľného poškodenia výrobok ďalej nepoužívajte.
- Výrobok používajte iba na účel, pre ktorý je určený.

- Výrobok nepoužívajte v bezprostrednej blízkosti ohrievača, iných tepelných zdrojov alebo na priamom slnečnom žiarení.
- Výrobok používajte len v miernych klimatických podmienkach.
- Tento výrobok nepatrí do rúk deťom, rovnako ako všetky elektrické výrobky!
- Výrobok nepoužívajte vo vlhkom prostredí a vyvarujte sa striekajúcej vody.
- Kábel nezalamujte a nepritláčajte.
- Pri manipulácii s výrobkom a pri montáži nikdy nepoužívajte veľkú silu.
- Pri použití výrobku dodržiavajte platné predpisy a pravidiel cestnej premávky.
- Dbajte na to, aby neboli zakryté alebo obmedzené žiadne komponenty, ako je airbag, bezpečnostné a ovládacie prvky, zobrazovacie prístroje a pod., alebo výhľad.
- Pred každou jazdou skontrolujte bezpečnú montáž výrobku.
- Počas jazdy motorovým vozidlom sa nenechajte rozptyľovať vašim výrobkom a dbajte na dopravnú situáciu a okolité prostredie.
- Kábel zo zásuvky vyťahujte priamo za zástrčku a nikdy nie za kábel.

### Výstraha – Magnety



- Osoby s kardiostimulátormi by sa mali zdržovať mimo dosahu magnetov. Magnety môžu negatívne ovplyvniť funkciu kardiostimulátora.
- Na výrobok nekladte žiadne EC karty alebo podobné karty s magnetickými prúčkami, ani magneticky citlivé predmety. Údaje na kartách by sa mohli poškodiť alebo vymazať.

### Výstraha



Zabezpečte, aby na zadnej strane vášho koncového zariadenia neboli žiadne kovové časti (napr. kovová platňa pre magnetický držiak). Ak sa kov v oblasti indukčnej nabíjačky veľmi silno zahrieva, môže poškodiť vaše koncové zariadenie a/alebo nabíjačku.

### Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom



- Výrobok neatvárajte a v prípade poškodenia ho ďalej nepoužívajte.
- Výrobok nepoužívajte, ak sú poškodené nabíjací kábel, adaptérový kábel alebo sieťové vedenie.
- Nesnažte sa sami robiť na výrobku údržbu alebo opravy. Akékoľvek práce na údržbe prenechajte príslušnému odbornému personálu.

## 4. Uvedenie do používania a používanie

### Upozornenie

- Upozorňujeme, že táto bezdrôtová nabíjačka do auta je vhodná iba pre najnovšiu generáciu smartfónov Apple, ktoré podporujú magnetické bezdrôtové nabíjanie.
- Upozorňujeme, že puzdrá pre mobilné telefóny, kryty atď., a tiež ďalšie materiály medzi bezdrôtovou nabíjačkou a zadnou časťou vášho koncového zariadenia narúšajú alebo dokonca bránia procesu nabíjania.

### Upozornenie – Palubná elektrická sieť 12 V, 24 V

Nabíjačka je vhodná pre palubnú elektrickú sieť s napätím 12 V a 24 V.

- Namontujte **držiak na vetraciu mriežku** (4) na bezdrôtovú nabíjačku do auta "MagCharge Car FC-15" tak, že **maticu** (3) uvoľníte z nabíjačky a voľne ju položíte na guľový kĺb **držáka na vetraciu mriežku** (4). Následne guľový kĺb stlačte miernym tlakom do upevnenia pre **držiak na vetraciu mriežku** (4) a zľahka zaskrutkujte **maticu** (3).
- Otvorte **aretačnú páčku** (5) a namontujte svorku **držáka na vetraciu mriežku** (4) na vetraciu mriežku svojho vozidla. Keď je v požadovanej polohe, **aretačnú páčku** (5) zatvorte na bezpečné zafixovanie.
- Spojte **vstup USB-C** (1) pripojovacieho kábla s **adaptér do auta na elektrické napájanie** (6).

### Upozornenie

Maximálny nabíjací výkon do 15 W sa dosiahne len s adaptérom do auta (5 V/3 A, 9 V/2,22 A, 12 V/1,67 A) Power Delivery (20 W), ktorý je súčasťou dodávky.

### Výstraha

- Na nabíjanie používajte iba vhodné nabíjačky alebo USB prípojky.
- Nepoužívajte poškodené nabíjačky alebo USB prípojky, a tiež sa ich nepokúšajte opraviť.
- Svoj smartfón Apple umiestnite zadnou stranou na bezdrôtovú nabíjačku do auta a vďaka integrovaným magnetom sa pripevní automaticky (obrázok C).
- Nastavte polohu smartfónu podľa svojich potrieb a potom **maticu** (3) pevne dotiahnite
- Proces nabíjania začína len čo sa vytvorí efektívne indukčné pole. Aktuálny stav nabíjania vidieť na vašom koncovom zariadení.
- Proces nabíjania sa končí automaticky, keď je batéria vášho koncového zariadenia nabitá naplno.

### Upozornenie – Autobatéria

Pri niektorých vozidlách môže dôjsť k tomu, že prívod prúdu zostane zachovaný napriek vypnutému zapalovaniu. Preto, ak výrobok nepoužívate, odpojte ho od sieťového pripojenia, aby ste chránili autobatériu pred vybitím.

## 5. Údržba a starostlivosť

Na čistenie tohto výrobku používajte len navlhčenú utierku, ktorá nepúšťa vlákna a nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky. Dávajte pozor na to, aby do výrobku nevníkla voda.

### Upozornenie



Pred čistením a pri dlhšom nepoužívaní bezpodmienečne odpojte zariadenie zo siete.

## 6. Vylúčenie zodpovednosti

Hama GmbH & Co KG nepreberá žiadnu zodpovednosť a neposkytuje záruky za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerešpektovania návodu na obsluhu a/alebo bezpečnostných upozornení.

## 7. Technické údaje

Bezdrôtová nabíjačka do auta	
Vstup	5 V  1,67 A 9 V  2,22 A 12 V  1,67 A
Výstup (za optimalizovaných podmienok)	max. 15 W

Adaptér do auta:	
Napätie palubnej elektrickej siete	12 V – 24 V
Výstupné napätie/výstupný prúd max.	5 V  3,0 A 9 V  2,22 A 12 V  1,67 A
Výstupný výkon celkom	Power Delivery 20 W max.

## 8. Vyhlásenie o zhode



Hama GmbH & Co KG týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [00201697] je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: [www.hama.com->00201697->Downloads](http://www.hama.com->00201697->Downloads).

Frekvenčné pásmo/frekvenčné pásma	110 KHz – 205 KHz
Vyžarovaný maximálny prenosový výkon	0.116 A/m

## Elementos de comando e indicações

1. Entrada USB-C
2. Encaixe para suporte para a grelha de ventilação
3. Mãe
4. Suporte para a grelha de ventilação
5. Alavanca de bloqueio
6. Adaptador para alimentação de energia no automóvel

Muito obrigado por se ter decidido por este produto Hama!

Antes de utilizar o produto, leia atentamente todas as indicações e observações deste manual. Em seguida, guarde-o num local seguro, para o poder consultar sempre que necessário. Se transferir o produto para um novo proprietário, entregue também este manual de instruções.

## 1. Explicação dos símbolos de aviso e das observações

### Perigo de choque elétrico



Este símbolo chama a atenção para o perigo de toque em partes não isoladas do produto que podem ser condutoras de uma tensão perigosa e apresentar, assim, perigo de choque elétrico.

### Aviso



Este símbolo é utilizado para identificar indicações de segurança ou para chamar a atenção para perigos e riscos especiais.

### Nota



Este símbolo é utilizado para identificar informações adicionais ou para assinalar observações importantes.

## 2. Conteúdo da embalagem

- Carregador para automóvel sem fios "MagCharge Car FC-15"
- Suporte para grelha de ventilação
- 1x Adaptador para alimentação de energia no automóvel
- Este manual de instruções

## 3. Indicações de segurança

- Proteja o produto da sujidade, da humidade e do sobreaquecimento, e utilize-o unicamente em ambientes secos.
- Nunca deixe cair o produto, nem o submeta a choques fortes.
- Nunca utilize o produto fora dos limites de desempenho indicados nos dados técnicos.
- Nunca utilize o produto em áreas em que não sejam permitidos dispositivos eletrónicos.
- Para evitar danos provocados por um sobreaquecimento, certifique-se de que o produto não fique coberto por têxteis, objetos de metal ou outros objetos.
- Elimine imediatamente o material da embalagem em conformidade com as normas locais aplicáveis.
- Nunca introduza alterações no produto. Se o fizer, a garantia deixará de ser válida.

- Não utilize o produto se este apresentar danos visíveis.
- Utilize o produto exclusivamente para o fim a que se destina.
- Nunca utilize o produto diretamente ao pé de aquecimentos ou de outras fontes de calor, nem o exponha à incidência direta dos raios de sol.
- Utilize o produto sempre só em condições climáticas moderadas.
- Tal como qualquer outro dispositivo elétrico, este produto não pode ser manuseado por crianças!
- Nunca utilize o produto em ambientes húmidos e evite os salpicos de água.
- Não dobre nem esmague o cabo.
- Ao utilizar o produto ou montá-lo, nunca aplique força exagerada.
- Ao utilizar o produto, observe os regulamentos e a legislação nacionais em vigor para a circulação rodoviária.
- Assegure-se de que airbags, áreas de segurança, elementos de comando, instrumentos, etc. não sejam tapados ou a área de visão seja afetada.
- Antes de cada deslocação, certifique-se de que o produto está devidamente montado.
- Não se distraia com o produto durante a condução do veículo e tenha sempre atenção ao trânsito e ao meio circundante.
- Para desligar o cabo, faça-o sempre puxando a ficha e nunca puxando o próprio cabo.

#### **Aviso - Ímanes**



- Mantenha os ímanes fora do alcance de pessoas com pacemakers cardíacos. Os ímanes poderão afetar o funcionamento do pacemaker.
- Nunca ponha cartões de multibanco ou semelhantes, com faixas magnéticas, nem objetos magneticamente sensíveis em cima do produto. As informações memorizadas na faixa magnética dos cartões poderão ser danificadas ou completamente apagadas

#### **Aviso**



Certifique-se de que não haja nenhuma peça metálica (como, por exemplo, placas metálicas para suportes magnéticos) na parte de trás do seu dispositivo. O metal aquece muito na zona do carregador de indução e pode danificar o seu dispositivo e/ou o carregador.

#### **Perigo de choque elétrico**



- Nunca abra o produto, nem o utilize caso esteja danificado.
- Não utilize o produto se o cabo de carregamento, o cabo adaptador ou o cabo de alimentação estiver danificado.
- Nunca tente manter ou reparar o produto. Qualquer trabalho de manutenção deve ser executado por técnicos especializados.



## 4. Colocação em funcionamento e operação

### Nota



- Tenha em atenção que este carregador sem fios para automóvel foi concebido apenas para Apple Smartphones da última geração, os quais suportam o carregamento magnético e sem fios.
- Lembre-se de que bolsas para o telemóvel, capas, etc., e outros materiais e objetos entre o carregador sem fios e a parte de trás do seu dispositivo podem perturbar ou mesmo impedir o carregamento.

### Nota – Rede de bordo 12 V, 24 V



O carregador está concebido para uma rede de bordo de 12 V e 24 V.

- Monte o **suporte para a grelha de ventilação** (4) no carregador sem fios para automóvel “MagCharge Car FC-15”, soltando a **porca** (3) do carregador e inserido-a, sem apertar, sobre a articulação esférica do **suporte para a grelha de ventilação** (4). Em seguida, empurre a articulação esférica, exercendo uma ligeira pressão, no encaixe do **suporte para a grelha de ventilação** (4) e enrosque ligeiramente a **porca** (3).
- Abra a **alavanca de bloqueio** (5) e monte o grampo do **suporte para a grelha de ventilação** (4) na grelha de ventilação do seu automóvel. Uma vez alcançada a posição pretendida, feche a **alavanca de bloqueio** (5) para fixação segura.
- Ligue a **entrada USB C** (1) do cabo de ligação ao **adaptador para alimentação de energia no automóvel** fornecido junto (6).

### Nota



A potência máxima de até 15 W só é alcançada com um adaptador para automóvel Power Delivery (20 W) (5 V/3 A, 9 V/2.22 A, 12 V/1.67 A), incluído no volume de fornecimento.

### Aviso



- Utilize apenas carregadores ou portas USB adequados para efetuar o carregamento.
- Nunca utilize um carregador ou tomadas USB danificados, nem os tente reparar.
- Coloque a parte de trás do seu Apple Smartphone no carregador sem fios para automóvel; a fixação é automática graças aos ímãs integrados. (Figura B)
- Posicione o seu smartphone conforme as suas necessidades e aperte depois a **porca** (3).
- O carregamento começa assim que for gerado um campo de indução eficaz. O estado do carregamento é apresentado no seu dispositivo.
- O carregamento termina automaticamente assim que a bateria do seu dispositivo ficar com a carga completa.

### Indicação – Bateria do veículo



Em alguns veículos, pode dar-se o caso de a alimentação de tensão se manter mesmo com a ignição desligada. Assim sendo, sempre que o produto não estiver a ser utilizado, desligue-o da rede, a fim de proteger a bateria do veículo contra uma descarga.

## 5. Manutenção e conservação

Limpe o produto apenas com um pano sem pelos ligeiramente humedecido e não utilize produtos de limpeza agressivos. Certifique-se de que não penetre água no produto.

### Nota



Antes de limpar o seu dispositivo, e quando não o for utilizar por um período prolongado, desligue-o impreterivelmente da alimentação elétrica/corrente.

## 6. Exclusão de responsabilidade

A Hama GmbH & Co KG declina toda e qualquer responsabilidade ou garantia por danos decorrentes da instalação, da montagem ou do manuseamento incorretos do produto e/ou do incumprimento do manual de instruções e/ou das indicações de segurança.

## 7. Dados técnicos

Carregador sem fios para automóvel	
Entrada	5 V  1,67 A 9 V  2,22 A 12 V  1,67 A
Saída (em condições otimizadas)	máx. 15 W

Adaptador para automóvel:	
tensão de rede de bordo	12 V - 24 V
Tensão/corrente de saída máx.	5 V  3,0 A 9 V  2,22 A 12 V  1,67 A
Potência de saída total	Power Delivery 20 W máx.

## 8. Declaração de conformidade



A Hama GmbH & Co KG declara por esta via que o equipamento de rádio do modelo [00201697] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:

[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00201697-> Downloads.

Banda de frequências/bandas de frequências	110 KHz – 205 KHz
Potência máxima transmitida	0.116 A/m

## Manöverelement och visningar

1. USB-C-ingång
2. Fäste för hållaren för ventilationsgallret
3. mutter
4. Hållare för ventilationsgaller
5. Låsspak
6. Biladapter för strömförsörjning

Tack för att du valde en Hama-produkt!

Ta dig tid och läs först igenom följande instruktioner och anmärkningar helt och hållet. Förvara sedan den här bruksanvisningen på en säker plats för att kunna titta i den när det behövs. Om du gör dig av med apparaten ska du lämna bruksanvisningen till den nya ägaren.

## 1. Förklaring av varningssymboler och hänvisningar

### Fara för elektrisk stöt



Denna symbol hänvisar till fara vid beröring av oisolerade produktdelar som kan ha en så pass hög spänning att det finns risk för elektrisk stöt.

### Varning



Används för att markera säkerhetsanvisningar eller för att rikta uppmärksamheten mot speciella faror och risker.

### Information



Används för att markera ytterligare information eller viktig information.

## 2. Förpackningens innehåll

- Sladdlös billaddare "MagCharge Car FC-15"
- Hållare för fläktgaller
- 1 biladapter för strömförsörjning
- denna bruksanvisning

## 3. Säkerhetsanvisningar

- Skydda produkten från smuts, fukt och överhettning och använd den endast i torra miljöer.
- Tappa inte produkten och utsätt den inte för kraftiga vibrationer.
- Använd inte produkten utöver de kapacitetsgränser som anges i tekniska data.
- Använd inte produkten inom områden där elektroniska apparater inte är tillåtna.
- Produkten får inte övertäckas med textilier, metall eller andra föremål eftersom den då kan skadas av överhettning.
- Återvinn förpackningsmaterialet direkt enligt de lokala återvinningsbestämmelserna.
- Gör inga förändringar på produkten. Då förlorar du alla garantianspråk.
- Fortsätt inte använda produkten om den har uppenbara skador.

- Använd endast produkten för det avsedda ändamålet.
- Använd inte produkten i omedelbar närhet av värmeelement, andra värmekällor eller i direkt solsken.
- Använd endast produkten under normala väderförhållanden.
- Precis som alla elektriska apparater ska även denna förvaras utom räckhåll för barn!
- Använd inte produkten i fuktig miljö och undvik vattenstänk.
- Kabeln får inte klämmas eller bockas.
- Använd aldrig våld eller onormal kraft när produkten hanteras och monteras.
- Följ de gällande, lokala föreskrifterna och lagarna för vägtrafiken när produkten används.
- Se till att inga komponenter som airbagen, säkerhetsområden, reglage, instrument etc. är övertäckta eller att sikten begränsas.
- Kontrollera att produkten sitter säkert fast före varje körning.
- Låt dig inte distraheras av din produkt när du kör, och var uppmärksam på trafiken och omgivningen kring dig.
- Håll i kontakten när du drar ur kabeln, håll aldrig i kabeln.

#### Varning – magneter



- Håll personer med pacemaker borta från magneterna. Magneterna kan påverka pacemakers funktion.
- Lägg inga kreditkort eller liknande kort med magnetremsa eller magnetiskt känsliga föremål på produkten. Informationen i korten kan skadas eller raderas helt

#### Varning



Se till att det inte finns några metallföremål (t.ex. metallplatta för magnethållare) på baksidan av din slutenhet. Metallen blir mycket varm av induktionsladdarens fält och kan skada din slutenhet och/eller laddaren.

#### Fara för elektrisk stöt



- Öppna inte produkten och fortsätt inte att använda den om den är skadad.
- Använd inte produkten om laddningskabeln, adapterkabeln eller nätkabeln är skadade.
- Försök inte serva eller reparera produkten själv. Överlåt allt servicearbete till behörig fackpersonal.

## 4. Första start och användning

### Information



- Observera att denna trådlösa billaddare endast är lämplig för den senaste generationen Apple-smartphones som stöder magnetisk, trådlös laddning.
- Observera att telefonväskor, fodral och liknande samt andra material mellan laddaren och baksidan på din slutenhet kan störa laddningen eller hindra den helt.

### Information – fordonets elnät 12 V, 24 V



Laddaren är avsedd för ett fordonselnät med 12 V och 24 V.

- Montera **hållaren för ventilationsgallret** (4) på den trådlösa billaddaren "MagCharge Car FC-15" genom att lossa **muttern** (3) från laddaren och placera den löst över kulförbandet på **hållaren för ventilationsgallret** (4). Pressa sedan in kulförbandet med lätt tryck i fästet för **hållaren för ventilationsgallret** (4) och skruva fast **muttern** (3) lätt.
- Öppna **låsspaken** (5) och montera klämman till **hållaren för ventilationsgallret** (4) på ditt fordons ventilationsgaller. När det önskade läget är uppnått stänger du **låsspaken** (5) för säker fixering.
- Anslut **USB-C-ingången** (1) på anslutningskabeln till den medföljande **biladaptern för strömförsörjningen** (6).

### Information



Maximal laddningseffekt på upp till 15 W erhålls endast med en Power Delivery (20 W) biladapter (5 V/3 A, 9 V/2.22 A, 12 V/1.67 A) vilken ingår i leveransen.

### Varning



- Använd bara lämpliga laddare eller USB-anslutningar för laddning.
- Trasiga laddare eller USB-anslutningar ska generellt inte används, och försök inte reparera dem.
- Placera baksidan av din Apple smartphone på den trådlösa laddaren, den fästs automatiskt av sig själv tack vare de inbyggda magneterna. (Bild B)
- Justera din smarttelefons position enligt dina behov och dra sedan åt **muttern** (3)
- Laddningsprocessen börjar så snart ett effektivt induktionsfält har byggts upp. Den aktuella laddningsnivån visas på din slutenhet.
- Laddningsprocessen avslutas automatiskt när batteriet i din slutenhet är helt laddat.

### Information – bilbatteri



I vissa fordon kan det hända att strömtillförseln kvarstår trots att tändningen har slagits av. Koppla därför loss produkten från fordonets elnät när du har stängt av motorn, så skyddar du bilbatteriet från att laddas ur.

## 5. Service och skötsel

Använd endast en luddfri, lätt fuktad trasa för att rengöra produkten och använd inga aggressiva rengöringsmedel. Se till att det inte kommer in vatten i produkten.

### Information



Koppla bort apparaten från nätet innan du rengör den och om du inte ska använda den under en längre tid.

## 6. Garantifriskrivning

Hama GmbH & Co KG övertar ingen form av ansvar eller garanti för skador som beror på felaktig installation, montering och felaktig produktanvändning eller på att bruksanvisningen och/eller säkerhetsinformationen inte följs.

## 7. Tekniska data

Trådlös billaddare	
Ingång	5 V  1,67 A 9 V  2,22 A 12 V  1,67 A
Utgång (vid optimala förhållanden)	max. 15 W
Biladapter:	
Spänning i fordonets elnät	12 V - 24 V
Max. utgångsspänning/-ström	5 V  3,0 A 9 V  2,22 A 12 V  1,67 A
Total uteffekt	Strömförsörjning 20W max.

## 8. Försäkran om överensstämmelse



Härmed försäkrar Hama GmbH & Co KG, att denna typ av radioutrustning [00201697] överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:

[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00201697 -> Downloads.

Frekvensband	110 KHz – 205 KHz
Max. sändareffekt	0.116 A/m

### Элементы управления и индикации

1. Вход USB-C
2. Крепление для держателя на вентиляционную решетку
3. Гайка
4. Держатель на вентиляционную решетку
5. Фиксирующий рычаг
6. Автомобильный адаптер для электропитания

Благодарим вас за то, что вы выбрали продукт Nana!

Перед использованием внимательно прочтите следующие инструкции и указания. Храните данное руководство по эксплуатации в надежном месте, чтобы в случае необходимости у вас всегда был доступ к нему. При продаже устройства передайте руководство новому владельцу.

### 1. Пояснения к предупреждающим знакам и указаниям

#### Опасность поражения электрическим током

Данный символ указывает на опасность соприкосновения с неизолированными частями изделия под напряжением, которое может привести к поражению электрическим током.

#### Предупреждение

Используется для обозначения указаний по технике безопасности или для акцентирования внимания на особых опасностях и рисках.

#### Указание

Используется для дополнительного обозначения информации или важных указаний.

### 2. Комплект поставки

- Беспроводное автомобильное зарядное устройство MagCharge Car FC-15
- Крепление для вентиляционной решетки
- 1 автомобильный адаптер для электропитания
- Данное руководство по эксплуатации

### 3. Указания по технике безопасности

- Не допускайте загрязнения изделия, защищайте его от влаги и перегрева. Не используйте изделие при высокой влажности.
- Избегайте падения изделия и не подвергайте его сильным вибрациям.
- При использовании изделия не допускайте превышения предела мощности, указанного в технических характеристиках.
- Не применяйте в запретных зонах.
- Не накрывайте изделие тканью, металлическими или иными предметами во избежание его перегрева.
- Сразу утилизируйте упаковочный материал согласно действующим местным предписаниям по

утилизации.

- Не вносите в изделие конструктивные изменения. В результате этого любые гарантийные обязательства теряют свою силу.
- Запрещается эксплуатировать неисправное изделие.
- Используйте изделие исключительно в предусмотренных целях.
- Не используйте изделие в непосредственной близости от систем отопления, других источников тепла или под прямыми солнечными лучами.
- Используйте изделие только при приемлемых климатических условиях.
- Данное изделие, как и все электрические приборы, следует беречь от детей!
- Не используйте изделие во влажной среде, избегайте брызг.
- Не сгибайте и не пережимайте кабель.
- При эксплуатации изделия и его установке никогда не прикладывайте чрезмерные усилия.
- Во время дорожного движения соблюдайте местные нормативы и законы.
- Запрещается препятствовать обзору, а также функциональности подушек безопасности, органов управления, приборов и т. д.
- Перед каждой поездкой проверяйте надежность установки изделия.
- Эксплуатация изделия не должна отвлекать от вождения автомобиля, дорожного движения и окружающей обстановки.
- Отключая провод от электросети, держите за штекер, а не за провод.

#### Предупреждение — магниты



- Рядом с магнитами не должны находиться люди, применяющие кардиостимуляторы. Магниты могут отрицательно влиять на работу кардиостимуляторов.
- Не кладите на изделие банковские и аналогичные карты с магнитной полосой, а также чувствительные к магнитному полю предметы. Это может привести к повреждению карт или удалению сохраненной на них информации.

#### Предупреждение



Убедитесь, что на обратной стороне вашего оконечного устройства нет металлических элементов (например, металлической пластины для магнитного держателя). Металл очень сильно нагревается в поле индукционного зарядного устройства и может повредить зарядное устройство.

#### Опасность поражения электрическим током



- Не вскрывайте изделие и не используйте его при наличии повреждений.
- Не используйте изделие, если повреждены кабель для зарядки, кабель адаптера или шнур питания.
- Не пытайтесь самостоятельно выполнять техническое обслуживание или ремонт изделия. Ремонт разрешается производить только квалифицированному персоналу.



## 4. Ввод в эксплуатацию и работа

### Указание



- Обратите внимание: данное беспроводное автомобильное зарядное устройство подходит только для смартфонов Apple новейшего поколения, которые поддерживают функцию магнитной, беспроводной зарядки.
- Примите во внимание, что чехлы для мобильных телефонов, накладки и иные материалы, используемые между беспроводным зарядным устройством и обратной стороной вашего оконечного устройства могут вызвать неполадки в процессе зарядки или помешать зарядке.

### Указание — бортовая сеть 12 В, 24 В



Зарядное устройство предназначено для бортовой сети 12 В и 24 В.

- Установите **держатель на вентиляционную решетку** (4) на беспроводное автомобильное зарядное устройство MagCharge Car FC-15; для этого открутите **гайку** (3) зарядного устройства и свободно установите над шаровым шарниром **держателя на вентиляционную решетку** (4). Затем с легким усилием вдавите шаровый шарнир в крепление для **держателя на вентиляционную решетку** (4) и слегка закрутите **гайку** (3).
- Откройте **фиксирующий рычаг** (5) и установите скобу **держатель** (4) на вентиляционную решетку автомобиля. При достижении требуемого положения закройте **фиксирующий рычаг** (5) для надежной фиксации.
- Подключите **вход USB-C** (1) соединительного кабеля к прилагающемуся **автомобильному адаптеру для электропитания** (6).



### Указание

Максимальная зарядная мощность до 15 Вт достигается только с помощью автомобильного адаптера Power Delivery (20 Вт) (5 В/3 А, 9 В/2,22 А, 12 В/1,67 А), который входит в комплект поставки.

### Предупреждение



- Для зарядки используйте только подходящие зарядные устройства или USB-разъемы.
- Не используйте неисправные зарядные устройства или USB-разъемы и не пытайтесь их ремонтировать.
- Поместите ваш смартфон Apple обратной стороной на беспроводное зарядное устройство, крепление произойдет автоматически благодаря встроенным магнитам. (рис. В).
- Настройте требуемое положение смартфона и затяните **гайку** (3).
- Процесс зарядки начинается тогда, когда установлено активное индукционное поле. Текущий уровень заряда указан на вашем оконечном устройстве.
- Процесс зарядки автоматически завершается, когда аккумулятор оконечного устройства полностью заряжен.

### Указание — автомобильный аккумулятор



В некоторых автомобилях подача питания сохраняется несмотря на выключенное зажигание. Поэтому при неиспользовании отключайте изделие от бортовой сети, чтобы предотвратить разрядку автомобильного аккумулятора.

## 5. Техническое обслуживание и уход

Очищайте изделие только с помощью слегка влажной безворсовой салфетки; не используйте агрессивные чистящие средства. Следите за тем, чтобы в устройство не попадала вода.



### Указание

Перед очисткой и при длительном неиспользовании обязательно отключайте устройство от сети.

## 6. Исключение ответственности

Hama GmbH & Co. KG не несет ответственности за повреждения, возникшие в результате ненадлежащей установки, монтажа и ненадлежащего использования изделия или несоблюдения требований руководства по эксплуатации и/или указаний по технике безопасности.

## 7. Технические характеристики

Беспроводное автомобильное зарядное устройство	
Вход	5 В  1,67 А 9 В  2,22 А 12 В  1,67 А
Выход (при оптимальных условиях)	макс. 15 Вт

Автомобильный адаптер	
Напряжение бортового сети	12–24 В
Макс. выходное напряжение/выходной ток	5 В  3,0 А 9 В  2,22 А 12 В  1,67 А
Общая выходная мощность	Power Delivery макс. 20 Вт

## 8. Сертификат соответствия

Настоящим компания Hama GmbH & Co KG заявляет, что радиооборудование типа [00201697] отвечает требованиям директивы 2014/53/ЕС. С полным текстом декларации о соответствии требованиям ЕС можно ознакомиться здесь: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00201697->Downloads.

Диапазон/диапазоны частот	110 КГц – 205 КГц
Максимальная излучаемая мощность	0.116 А/м

### Елементи за управление и индикатори

1. USB-C вход
2. Закрепване на държач за вентилационна решетка
3. Гайка
4. Държач за вентилационна решетка
5. Блокиращ лост
6. Автомобилен адаптер за електрозахранване

Благодарим Ви, че сте избрали продукт на Nana!

Отделете време и прочете изцяло следващите инструкции и указания. След това запазете това ръководство за експлоатация на сигурно място, за да можете да правите справки в него при нужда. Ако продадете уреда, предайте това ръководство за експлоатация на новия собственик.

### 1. Обяснение на предупредителни символи и указания

#### Опасност от токов удар



Този символ указва опасност при допир с неизолирани части на продукта, които евентуално провеждат опасно напрежение, което е толкова високо, че съществува опасност от токов удар.

#### Предупреждение



Използва се, за да обозначава указание за безопасност или за да насочи вниманието към конкретни опасности и рискове.

#### Указание



Използва се, за да обозначава допълнителна информация или важни указания.

### 2. Съдържание на опаковката

- Безкабелно зарядно устройство за автомобил "MagCharge Car FC-15"
- Държач за вентилационна решетка
- 1x автомобилен адаптер за електрозахранване
- Това ръководство за експлоатация

### 3. Указания за безопасност

- Пазете продукта от замърсяване, влага и прегряване и го използвайте само в суха среда.
- Не позволявайте на продукта да пада и не го излагайте на силни вибрации.
- Не използвайте продукта извън неговите граници на мощността, посочени в техническите данни.
- Не използвайте продукта в зони, в които не са разрешени електронни продукти.
- Внимавайте изделието да не бъде покривано с текстил, метални или други предмети, за да бъдат избегнати повреди от прегряване.
- Изхвърлете опаковъчния материал веднага съгласно действащите на място разпоредби за изхвърляне на отпадъци.
- Не правете промени в уреда. Така ще загубите право на всякакви гаранционни претенции.

- Не продължавайте да използвате продукта, ако той има очевидни повреди.
- Използвайте продукта само за предвидената цел.
- Не използвайте продукта в непосредствена близост до отоплителни уреди, други източници на топлина или на директна слънчева светлина.
- Използвайте продукта само при умерени климатични условия.
- Подобно на всички електрически продукти, този продукт не бива да попада в ръцете на деца!
- Не използвайте продукта във влажна среда и избягвайте водни пръски.
- Не пречупвайте и не притискайте кабела.
- При работа с продукта и при монтаж никога не прилагайте усилие или голяма сила.
- При употреба на продукта в движението по пътищата важат разпоредбите на Закона за движението по пътищата.
- Внимавайте компоненти като еърбег, предпазни зони, елементи за обслужване, инструменти и т. н. или видимостта да не бъдат покрити или ограничени.
- Проверявайте преди всяко пътуване сигурния монтаж на продукта.
- При пътуване с моторно превозно средство не се разсейвайте чрез продукта и следете пътната обстановка и обкръжението.
- За изключване на кабела дърпайте директно щекера и никога кабела.

#### Предупреждение – магнити



- Лица със сърдечни стимулатори трябва да стоят далеч от магнитите. Магнитите могат да нарушат функцията на сърдечния стимулатор.
- Не зареждайте ЕС или други подобни карти с магнитна лента, както и чувствителни на магнитно действие предмети върху продукта. Данните от картата могат да бъдат повредени или изтрети

#### Предупреждение



Уверете се, че по гърба на Вашето крайно устройство няма метални предмети (например метална плоча за магнитен държач). Металът се нагрява много силно в полето на устройството за индукционно зареждане и може да повреди крайното Ви устройство и/или устройството за зареждане.

#### Опасност от токов удар



- Не отваряйте продукта и при повреда не продължавайте да го използвате.
- Не използвайте продукта, ако са повредени кабелът за зареждане, кабелът на адаптера или мрежовият кабел.
- Не се опитвайте сами да обслужвате или ремонтирате продукта. Оставете всякаква техническа поддръжка на компетентните специалисти.

## 4. Пускане в действие и работа

### Указание



- Обърнете внимание, че това безкабелно зарядно устройство за автомобил е подходящо само за смартфони на Apple от последно поколение, които поддържат магнитно, безкабелно зареждане.
- Обърнете внимание, че калъфите за телефони, покритията и т.н. и други материали между безжичното устройство за зареждане и гърба на Вашето крайно устройство нарушават процеса на зареждане и дори могат да го предотвратят.

### Указание – бордова мрежа 12 V, 24 V



Зарядното устройство е подходящо за бордова мрежа с 12 V и 24 V.

- Монтирайте **държача за вентилационна решетка** (4) за безкабелното зарядно устройство за автомобил "MagCharge Car FC-15", като развинтите **гайката** (3) от зарядното устройство и я поставите хлабаво над сферичния шарнир на **държача за вентилационна решетка** (4). След това с лек натиск вкарайте сферичния шарнир в закрепването за **държача за вентилационна решетка** (4) и леко завинтете **гайката** (3).
- Отворете **блокиращия лост** (5) и монтирайте щипката на **държача за вентилационна решетка** (4) към вентилационната решетка на Вашия автомобил. Щом желаната позиция е достигната, затворете **блокиращия лост** (5) за сигурно фиксиране.
- Свържете **USB-C входа** (1) на свързващия кабел с приложения **автомобилен адаптер за електрозахранване** (6).

### Указание



Максималната мощност на зареждане до 15 W се постига само с автомобилен адаптер Power Delivery (20 W) (5 V/3 A, 9 V/2,22 A, 12 V/1,67 A) който се съдържа в обхвата на доставката.

### Предупреждение



- За зареждане използвайте само подходящи зарядни устройства или USB изводи.
- По принцип не използвайте дефектни зарядни устройства или USB изводи и не се опитвайте да ги поправяте.
- Поставяйте задната страна на Вашия смартфон Apple върху безкабелното зарядно устройство за автомобил, закрепването става автоматично чрез вградените магнити. (фигура B)
- Настройте позицията на Вашия смартфон според потребностите си и след това затегнете **гайката** (3)
- Процесът на зареждане започва, когато бъде създадено индукционно поле. Актуалният статус на зареждане се показва на Вашето крайно устройство.
- Процесът на зареждане прекъсва автоматично, когато акумулаторната батерия на Вашето крайно устройство бъде напълно заредена.

### Указание – автомобилен акумулатор



При някои автомобили захранването с ток може да продължи въпреки изключено подаване на контакт. Затова разединете продукта от мрежовата връзка, когато няма да го използвате, за да предпазите автомобилния си акумулатор от разреждане.

## 5. Техническо обслужване и поддръжка

Почиствайте този продукт само с леко навлажнена кърпа без власинки и не използвайте агресивни почистващи препарати. Внимавайте да не попада вода в продукта.

### Указание



Непременно разединете уреда от мрежата преди почистването и когато няма да се използва за по-дълго време.

## 6. Изключване на отговорност

Hama GmbH & Co KG не поема отговорност или гаранция за повреди, които са резултат от неправилна инсталация, монтаж и употреба на продукта или от неспазване на ръководството за експлоатация и/или на указанията за безопасност.

## 7. Технически данни

Безжично зарядно устройство за автомобил	
Вход	5 V  1,67 A 9 V  2,22 A 12 V  1,67 A
Изход (при оптимизирани условия)	макс. 15W

Адаптер за автомобил:	
Напрежение на бордовата мрежа	12 V – 24 V
Изходно напрежение/ток макс.	5 V  3,0 A 9 V  2,22 A 12 V  1,67 A
Обща изходна мощност	Power Delivery 20 W max.

## 8. Декларация за съответствие



С настоящото Hama GmbH & Co KG декларира, че типът на радиооборудването [00201697] съответства на Директива 2014/53/ЕС. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е на разположение на следния интернет адрес:

[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00201697-> Downloads.

Честотна лента/честотни ленти	110 KHz – 205 KHz
Максимална излъчвателна мощност	0.116 A/m

**Στοιχεία χειρισμού και ενδείξεις**

1. Καλώδιο εισόδου USB-C
2. Τοποθέτηση για βάση γρίλιας εξαερισμού
3. Μητέρα
4. Βάση γρίλιας εξαερισμού
5. Μοχλός ασφάλισης
6. Προσαρμογέας αυτοκινήτου για παροχή ρεύματος

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα προϊόν της Hama!

Αρχικά, αφιερώστε λίγο χρόνο για να διαβάσετε τις παρακάτω οδηγίες και υποδείξεις. Στη συνέχεια, φυλάξτε το εγχειρίδιο οδηγιών σε ασφαλές μέρος για μελλοντική χρήση, αν χρειαστεί. Εάν δώσετε τη συσκευή σε άλλο άτομο, θα πρέπει να παραδώσετε το εγχειρίδιο οδηγιών στον νέο ιδιοκτήτη.

**1. Επεξήγηση προειδοποιητικών συμβόλων και υποδείξεων****Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας**

Το συγκεκριμένο σύμβολο υποδεικνύει τον κίνδυνο επαφής με εξαρτήματα του προϊόντος που δεν έχουν μόνωση και τα οποία μπορεί να διαπερνά επικίνδυνη τάση τέτοιου ύψους, ώστε να υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

**Προειδοποίηση**

Επισημαίνει προειδοποιήσεις ασφαλείας ή εφιστά την προσοχή σας σε ιδιαίτερους κινδύνους και ρίσκα.

**Υπόδειξη**

Επισημαίνει πρόσθετες πληροφορίες ή σημαντικές υποδείξεις.

**2. Περιεχόμενο συσκευασίας**

- Ασύρματος φορτιστής αυτοκινήτου "MagCharge Car FC-15"
- Βάση για γρίλιες εξαερισμού
- 1x αντίπτορας αυτοκινήτου για παροχή ρεύματος
- το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών

**3. Προειδοποιήσεις ασφαλείας**

- Προστατεύετε το προϊόν από την ακαθαρσία, υγρασία και υπερθέρμανση και χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε ξηρά περιβάλλοντα.
- Μην αφήνετε το προϊόν να πέφτει και μην το εκθέτετε σε ισχυρούς κραδασμούς.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εκτός των ορίων απόδοσής του που αναφέρονται στα τεχνικά στοιχεία.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε περιοχές όπου δεν επιτρέπονται ηλεκτρονικές συσκευές.
- Φροντίστε το προϊόν να μην καλύπτεται από υφάσματα, μεταλλικά ή άλλα αντικείμενα, για να αποφύγετε τη ζημιά από υπερθέρμανση.
- Απορρίψτε τα υλικά συσκευασίας αμέσως, σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς για την απόρριψη.

- Μην προβαίνετε σε τροποποιήσεις του προϊόντος. Κατ' αυτόν τον τρόπο, παύει να ισχύει η εγγύηση.
- Μη συνεχίζετε να χρησιμοποιείτε το προϊόν όταν παρουσιάσει προφανείς βλάβες.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν αποκλειστικά και μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό χρήσης του.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε θερμαντικά σώματα, άλλες πηγές θέρμανσης ή στην άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε ήπιες κλιματικές συνθήκες.
- Το συγκεκριμένο προϊόν, όπως και όλα τα ηλεκτρικά προϊόντα, πρέπει να φυλάσσεται μακριά από τα παιδιά!
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε υγρό περιβάλλον και αποφεύγετε τις σταγόνες νερού.
- Μην τσακίζετε και μη μαγκώνετε το καλώδιο.
- Μη χρησιμοποιείτε βία ή πολλή δύναμη κατά τον χειρισμό και τη συναρμολόγηση του προϊόντος.
- Κατά τη χρήση του προϊόντος λάβετε υπόψη τους τοπικούς κανονισμούς και νόμους που ισχύουν για την οδική κυκλοφορία.
- Προσέξτε ώστε να μην παρεμποδίζεται η χρήση εξαρτημάτων όπως ο αερόσακος, οι περιοχές ασφαλείας, τα στοιχεία χειρισμού, τα όργανα κ.λπ.
- Ελέγχετε πριν από κάθε χρήση την ασφαλή συναρμολόγηση του προϊόντος.
- Κατά την οδήγηση με αυτοκίνητο, μην αφήνετε το προϊόν να αποσπάσει την προσοχή σας και προσέξτε την κυκλοφορία γύρω σας.
- Για να βγάλετε το καλώδιο από την πρίζα, τραβήξτε το φικ και ποτέ το καλώδιο.



### Προειδοποίηση – Μαγνήτες

- Άτομα με βηματοδότη δεν επιτρέπεται να έρχονται σε επαφή με τους μαγνήτες. Οι μαγνήτες μπορεί να επηρεάσουν τη λειτουργία του βηματοδότη.
- Μην τοποθετείτε τραπεζικές ή παρόμοιες κάρτες με μαγνητικές ταινίες ούτε και αντικείμενα με ευαισθησία στους μαγνήτες πάνω στο προϊόν. Τα δεδομένα της κάρτας μπορεί να υποστούν φθορά ή να διαγραφούν

### Προειδοποίηση



Βεβαιωθείτε ότι στην πίσω πλευρά της συσκευής σας δεν υπάρχουν μεταλλικά εξαρτήματα (π.χ. μεταλλική πλάκα για μαγνητική θήκη). Το μέταλλο θερμαίνεται πολύ στο πεδίο του επαγωγικού φορτιστή και μπορεί να βλάψει τη συσκευή ή/και τον φορτιστή σας.

### Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας



- Μην ανοίγετε το προϊόν και μη συνεχίζετε να το χρησιμοποιείτε, αν έχουν προκληθεί ζημιές.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν έχουν υποστεί ζημιά το καλώδιο φόρτισης, το καλώδιο του μετασχηματιστή ή το καλώδιο του ρεύματος.
- Μην επιχειρήσετε να προβείτε μόνοι σας σε εργασίες συντήρησης ή επισκευής στο προϊόν. Οι εργασίες συντήρησης πρέπει να γίνονται από εξειδικευμένα άτομα.



#### 4. Θέση σε λειτουργία και λειτουργία

##### Υπόδειξη



- Λάβετε υπόψη ότι αυτός ο ασύρματος φορτιστής αυτοκινήτου είναι κατάλληλος μόνο για smartphone νεότερης γενιάς από την Apple τα οποία υποστηρίζουν τη μαγνητική, ασύρματη φόρτιση.
- Λάβετε υπόψη ότι οι θήκες κινητών, το κάλυμμα κ.λπ. και άλλα υλικά ανάμεσα στον ασύρματο φορτιστή και την πίσω πλευρά της συσκευής σας μπορεί να παρέμβουν ή και να εμποδίσουν τη διαδικασία φόρτισης.

##### Υπόδειξη – υποδοχή ρεύματος 12 V, 24 V



Ο φορτιστής είναι κατάλληλος για υποδοχή ρεύματος με 12 V και 24 V.

- Τοποθετήστε τη **βάση γρίλιας εξαερισμού** (4) στον ασύρματο φορτιστή αυτοκινήτου "MagCharge Car FC-15" αποσπώντας τη **μητέρα** (3) από τον φορτιστή και εφαρμόστε χαλαρά πάνω από τον σφαιρικό σύνδεσμο της **βάσης γρίλιας εξαερισμού** (4). Στη συνέχεια, πιέστε τον σφαιρικό σύνδεσμο με ελαφρά πίεση στην υποδοχή για τη **βάση γρίλιας εξαερισμού** (4) και βιδώστε τη **μητέρα** (3) ελαφρά.
- Ανοίξτε το **μοχλό ασφάλισης** (5) και συναρμολογήστε το στήριγμα της **βάσης γρίλιας εξαερισμού** (4) στη σχάρα εξαερισμού του οχήματός σας. Μόλις επιτευχθεί η επιθυμητή θέση, κλείστε το **μοχλό ασφάλισης** (5) για ασφαλή στερέωση.
- Συνδέστε την **είσοδο USB-C** (1) του καλωδίου σύνδεσης με το εσώκλειστο **αντάπτορας αυτοκινήτου για παροχή ρεύματος** (6).

##### Υπόδειξη



Η μέγιστη ισχύς φόρτισης έως και 15 W είναι διαθέσιμη μόνο με έναν προσαρμογέα αυτοκινήτου Power Delivery (20 W) (5 V/3 A, 9 V/2,22 A, 12 V/1,67 A), ο οποίος περιλαμβάνεται στη συσκευασία.

##### Προειδοποίηση



- Για τη φόρτιση χρησιμοποιείτε μόνο κατάλληλους φορτιστές ή υποδοχές USB.
- Μη χρησιμοποιείτε γενικά ελαττωματικούς φορτιστές ή θύρες USB και μην προσπαθείτε να τα επισκευάσετε.
- Τοποθετήστε το πίσω μέρος του smartphone της Apple στον ασύρματο φορτιστή αυτοκινήτου, θα συνδεθεί αυτόματα χάρη στους ενσωματωμένους μαγνήτες. (Εικόνα Β)
- Προσαρμόστε τη θέση του smartphone σας σύμφωνα με τις ανάγκες σας και, στη συνέχεια, ασφαλίστε τη **μητέρα** (3)
- Η διαδικασία φόρτισης ξεκινά όταν δημιουργηθεί ενεργό επαγωγικό πεδίο. Η τρέχουσα κατάσταση της φόρτισης εμφανίζεται στη συσκευή.
- Η διαδικασία φόρτισης ολοκληρώνεται αυτόματα, όταν φορτιστεί πλήρως η επαναφορτιζόμενη μπαταρία της συσκευής σας.

##### Υπόδειξη – Μπαταρία αυτοκινήτου



Σε ορισμένα οχήματα, ενδέχεται να παρέχεται ρεύμα παρόλο που η μίζα είναι σβηστή. Για τον λόγο αυτό, αποσυνδέετε το προϊόν από την υποδοχή ρεύματος εάν δεν το χρησιμοποιείτε, για να προστατεύσετε την μπαταρία του αυτοκινήτου σας από την εκφόρτιση.

## 5. Συντήρηση και φροντίδα

Καθαρίστε το προϊόν με ένα ελαφρώς υγρό πανί που δεν αφήνει χνούδια. Μην χρησιμοποιείτε ισχυρά καθαριστικά. Φροντίστε να μην εισέλθει νερό στο προϊόν.

### Υπόδειξη



Πριν από τον καθαρισμό και εάν δεν τη χρησιμοποιείτε για μεγάλο χρονικό διάστημα, αποσυνδέετε τη συσκευή οπωσδήποτε από το δίκτυο.

## 6. Αποποίηση ευθύνης

Η Hama GmbH & Co KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές οι οποίες προκλήθηκαν από εσφαλμένη εγκατάσταση και συναρμολόγηση, από εσφαλμένη χρήση του προϊόντος ή από μη τήρηση του εγχειριδίου οδηγιών ή/και των προειδοποιήσεων ασφαλείας.

## 7. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Ασύρματος φορτιστής αυτοκινήτου	
Είσοδος	5 V  1,67 A 9 V  2,22 A 12 V  1,67 A
Έξοδος (με βελτιωμένες συνθήκες)	μέγ. 15 W

Αντάπτορας αυτοκινήτου:	
Τάση υποδοχής ρεύματος	12 V–24 V
Μέγ. τάση/ρεύμα εξόδου	5 V  3,0 A 9 V  2,22 A 12 V  1,67 A
Συνολική ισχύς εξόδου	Παροχή ισχύος 20 W max.

## 8. Δήλωση συμμόρφωσης



Με την παρούσα ο/η Hama GmbH & Co KG, δηλώνει ότι ο ραδιοεπιλιμοσ [00201697] πληροί την οδηγία 2014/53/EU. Το ολοκληρωμένο κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ είναι διαθέσιμο στις εξής ηλεκτρονικές ιστοσελίδες:

[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00201697-> Downloads.

Ζώνη συχνοτήτων/Ζώνες συχνοτήτων	110 KHz – 205 KHz
Μέγιστη εκπεμπόμενη ισχύς	0.116 A/m

## Kumanda elemanları ve göstergeler

1. USB-C girişi
2. Havalandırma ızgarası tutucusu için yuva
3. Somun
4. Havalandırma ızgarası tutucusu
5. Kilitleme kolu
6. Akım beslemesi için araç adaptörü

Bir Hama ürününü tercih ettiğiniz için çok teşekkür ederiz!

Biraz zaman ayırıp aşağıdaki talimat ve açıklamaları tamamen okuyun. Gerektiğinde tekrar başyurmak için bu kullanım kılavuzunu daha sonra güvenli bir yerde muhafaza edin. Cihazı devretmeniz durumunda bu kullanım kılavuzunu da ürünün yeni sahibine teslim edin.

## 1. Uyarı sembollerinin ve uyarıların açıklaması

### Elektrik çarpması tehlikesi

Bu sembol, elektrik çarpması riski oluşturacak kadar yükseklikte tehlikeli bir gerilim taşıyabilecek, ürünün yalıtılmamış parçalarıyla temas riskini belirtir.



### Uyarı

Güvenlik açıklamalarını işaretlemek veya özel tehlikelere ve risklere karşı dikkat çekmek için kullanılır.



### Açıklama

Ek olarak bilgileri veya önemli açıklamaları işaretlemek için kullanılır.



## 2. Paket içeriği

- Kablosuz araç şarj cihazı "MagCharge Car FC-15"
- Havalandırma ızgarası tutucusu
- Akım beslemesi için 1x araç adaptörü
- bu kullanım kılavuzu

## 3. Güvenlik açıklamaları

- Ürünü kir, nem ve aşırı ısınmaya karşı koruyun ve sadece kuru ortamlarda kullanın.
- Ürünü düşürmeyin ve sert darbelere maruz bırakmayın.
- Ürünü, teknik verilerde belirtilen performans sınırlarının dışında çalıştırmayın.
- Ürünü elektronik cihazların kullanılmasına izin verilmeyen alanlarda kullanmayın.
- Aşırı ısınma nedeniyle hasarları önlemek için cihazın üzerinin kumaş, metal veya başka nesnelere ile örtülmediğinden emin olun.
- Ambalaj malzemesini derhal yerel imha yönetmeliklerine göre imha edin.
- Üründe herhangi bir değişiklik yapmayın. Aksi takdirde garanti hakkınızı kaybedersiniz.
- Hasarlı olduğu açıkça görünen ürünleri çalıştırmayın.
- Ürünü sadece öngörülen amaç için kullanın.

- Ürünü ısıtıcının, diğer ısı kaynaklarının hemen yakınında veya doğrudan güneş ışığında çalıştırmayın.
- Ürünü sadece ılıman iklim koşullarında kullanın.
- Bu ürün, tüm elektrikli ürünler gibi, çocukların eline geçmemelidir!
- Ürünü sıcak, ıslak veya çok nemli bir ortamda kullanmayın ve üzerine su püskürtmemeye dikkat edin.
- Kabloyu bükmeyin ve ezmeyin.
- Ürünü monte ederken asla zorlamayın veya çok fazla kuvvet kullanmayın.
- Bu ürünü kullanırken geçerli yerel trafik kurallarına ve yasalarına dikkat edin.
- Hava yastığı, güvenlik alanları, kumanda elemanları, aletler vs. gibi bileşenlerin veya görüş alanının kapalı ya da kısıtlı olmamasına dikkat edin.
- Her sürüşten önce ürünün güvenli montajını kontrol edin.
- Motorlu bir araç ile sürüş esnasında dikkatinizin üründen dolayı dağılmasına izin vermeyin ve trafiğin durumuna ve çevrenize dikkat edin.
- Kabloyu çıkartmak için asla kabloyu tutarak değil, daima fişi tutarak çekin.

#### Uyarı - Mıknatıslar



- Kalp pili taşıyan kişileri, mıknatıslardan uzak tutun. Mıknatıslar, kalp pilinin fonksiyonunu olumsuz etkileyebilir.
- Bankamatik kartları veya manyetik şerit olan benzer kartları ve manyetik olarak hassas nesnelere cihaza yerleştirmeyin. Kartlardaki veriler zarar görebilir veya silinebilir.

#### Uyarı



Nihai cihazınızın arka tarafında metal parçaların (örn. manyetik tutucu için metal plaka) bulunmadığından emin olun. Metal, endüktif şarj cihazının alanında aşırı ısınır ve nihai cihazınıza ve/veya şarj cihazına hasar verebilir.

#### Elektrik çarpması tehlikesi



- Ürünü açmayın ve hasar görmesi durumunda çalıştırmaya devam etmeyin.
- Şarj kablosu, adaptör kablosu veya şebeke kablosu arızalı olan ürünü kullanmayın.
- Ürünün bakımını veya onarımını kendiniz yapmaya çalışmayın. Tüm bakım çalışmalarını yetkili usta personele yaptırın.

#### 4. İşletime alma ve çalıştırma

##### Açıklama

- Bu kablosuz araç şarj cihazı sadece manyetik, kablosuz şarj işlemini destekleyen en yeni nesil Apple akıllı telefonlar için uygundur.
- Cep telefonu çantalarının, kılıfların vs. ve kablosuz şarj cihazı ile nihai cihazınızın arka tarafı arasındaki diğer materyallerin şarj işlemini rahatsız ettiğini ve hatta engellediğini dikkate alın.

##### Açıklama – Araç elektrik aksamı 12 V, 24 V

Şarj cihazı 12 V ve 24 V'lik araç elektrik aksamı için uygundur.

- **Somunu** (3) şarj cihazından söküp, **havalandırma ızgarası tutucusunu** (4) küresel mafsal üzerine koyarak **havalandırma ızgarası tutucusunu** (4) "MagCharge Car FC-15" kablosuz araç şarj cihazına takın. Ardından hafif baskı uygulayarak küresel mafsalı **havalandırma ızgarası tutucusuna** (4) yönelik yuvaya bastırın ve **somunları** (3) hafif vidalayın.
- **Kilitleme kolunu** (5) açın ve **havalandırma ızgarası tutucusunun** (4) kısılcacını aracınızın havalandırma ızgarasına takın. İsteddiğiniz konuma ulaşıldığında güvenli sabitleme için **kilitleme kolunu** (5) kapatın.
- Bağlantı kablosunun **USB-C girişini** (1) ekteki **akım beslemesi için araç adaptörüne** (6) takın.

##### Açıklama

15W'a kadar olan maksimum şarj performansına sadece teslimat kapsamında bulunan Power Delivery (20W) araç adaptörü (5V/3A, 9V/2.22A, 12V/1.67A) ile ulaşılır.

##### Uyarı

- Şarj için yalnızca uygun şarj cihazları veya USB bağlantılarını kullanın.
- Genel olarak arızalı şarj cihazlarını veya USB portlarını artık kullanmayın ve bunları tamir etmeye çalışmayın.
- Apple akıllı telefonunuzun arka tarafını kablosuz araç şarj cihazına yerleştirin, entegre mıknatıslar sayesinde sabitleme işlemi otomatik olarak gerçekleşir.(resim B)
- Akıllı telefonunuzun konumunu istediğiniz gibi ayarlayın ve ardından **somunları** (3) sıkın
- Etkili bir endüktif alan oluştuğunda şarj işlemi başlar. Güncel şarj durumu, nihai cihazınızda gösterilir.
- Nihai cihazınızın şarjı tamamen dolduğunda şarj işlemi otomatik olarak sonlandırılır.

##### Açıklama – Araç aküsü

Bazı araçlarda kontağın kapalı olmasına rağmen kaynaktan elektrik beslenmesi mümkündür. Bu nedenle araç akünüzü deşarj olmaya karşı korumak için ürünü, kullanılmadığında şebeke bağlantısından ayırın.

## 5. Bakım ve koruma

Bu ürünü sadece tüy bırakmayan, hafif nemli bir bezle temizleyin ve sert temizlik maddeleri kullanmayın. Ürüne suyun girmemesine dikkat edin.

### Açıklama

Temizlemeden önce ve uzun süre kullanılmayacaksa cihazı mutlaka şebekeden ayırın.



## 6. Sorumluluktan muafiyet

Hama GmbH & Co KG, ürünün yanlış kurulumu, montajı ve yanlış kullanımı ya da kullanım kılavuzunun ve/veya güvenlik açıklamalarının dikkate alınmaması sonucu kaynaklanan hasarlar için hiçbir sorumluluk veya garanti sağlamayı kabul etmez.

## 7. Teknik veriler

Kablosuz araç şarj cihazı	
Giriş	5 V  1,67 A 9 V  2,22 A 12 V  1,67 A
Çıkış (optimize koşullarda)	Maks. 15 W

Araç adaptörü:	
Araç elektrik aksamı gerilimi	12 V - 24 V
Maks. çıkış gerilimi / akımı	5 V  3,0 A 9 V  2,22 A 12 V  1,67 A
Toplam çıkış performansı	Maks. güç dağıtımı 20W

## 8. Uygunluk beyanı

İşbu belge ile Hama GmbH & Co KG kablosuz sistem tipin [00201697] 2014/53/AB sayılı yönetmeliğe uygun olduğunu beyan eder. AB Uygunluk Beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinde incelenebilir:

[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00201697-> İndirmeler.

Frekans bandı/frekans bantları	110 KHz – 205 KHz
İletilen maksimum radyo frekans gücü	0.116 A/m

## Käyttöelementit ja näytöt

1. USB-C-tulo
2. Tuuletussäleikön pidikkeen kiinnitin
3. Mutteri
4. Tuuletussäleikön pidike
5. Lukitusvipu
6. Virtalähteen autosovitin

Suurkiitos, että valitsit Hama-tuotteen.

Varaa aikaa ja lue seuraavat ohjeet ensin kokonaan läpi. Säilytä sen jälkeen tämä käyttöohje varmassa paikassa, jotta voit tarvittaessa tarkistaa siitä eri asioita. Jos luovut laitteesta, anna tämä käyttöohje sen mukana uudelle omistajalle.

## 1. Varoitusmerkkien ja huomautusten selitykset

### Sähköiskun vaara



Tämä merkki viittaa tuotteen eristämättömien osien kosketuksesta aiheutuvaan vaaraan, joka saattaa aiheuttaa niin suuren jännitteen, että on olemassa sähköiskun vaara.

### Varoitus



Tällä merkitään turvallisuusohjeet ja kiinnitetään huomio erityisiin vaaroihin ja riskeihin.

### Huomautus



Käytetään lisätietojen tai tärkeiden ohjeiden merkitsemiseen.

## 2. Pakkauksen sisältö

- Langaton autolaturi "MagCharge Car FC-15"
- Tuuletussäleikön pidike
- 1 x virtalähteen autosovitin
- tämä käyttöohje

## 3. Turvallisuusohjeet

- Suojaa tuotetta lialta, kosteudelta ja ylikuumenemiselta ja käytä sitä vain kuivissa tiloissa.
- Älä anna tuotteen pudota äläkä altista sitä voimakkaalle tärinälle.
- Älä käytä tuotetta sen teknisissä tiedoissa ilmoitettujen suorituskykyrajojen ulkopuolella.
- Älä käytä tuotetta alueilla, joilla elektroniikkalaitteet eivät ole sallittuja.
- Varmista, ettei tuotetta peitetä tekstiileillä, metallisilla tai muilla esineillä, jotta ylikuumenemisen aiheuttamat vauriot voidaan välttää.
- Hävitä pakkausmateriaalit heti paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.
- Älä tee mitään muutoksia laitteeseen. Muutosten tekeminen johtaa kaikkien takuuoikeuksien menettämiseen.
- Älä jatka tuotteen käyttöä, jos se on ilmeisesti vaurioitunut.

- Käytä tuotetta vain sen käyttötarkoituksen mukaisesti.
- Älä käytä tuotetta lämmityslaitteiden ja muiden lämmönlähteiden välittömässä läheisyydessä tai suorassa auringonsäteilyssä.
- Käytä tuotetta vain kohtuullisissa ilmasto-olosuhteissa.
- Pidä tämä tuote kaikkien muiden sähkölaitteiden tavoin poissa lasten ulottuvilta!
- Älä käytä tuotetta kosteassa ympäristössä äläkä anna veden roiskua sen päälle.
- Älä taita tai purista johtoa.
- Älä käytä tuotetta käsitellessäsi ja sen asennuksessa koskaan väkivaltaa tai suurta voimaa.
- Kun tuotetta käytetään tieliikenteessä, on noudatettava voimassa olevia tieliikennelain säädöksiä.
- Huomioi, että komponentteja, kuten turvatyynyä, turva-alueita, ohjauslaitteita, mittareita tai näkyvyyttä, ei saa peittää eikä rajoittaa.
- Tarkasta tuotteen hyvä pito ennen jokaista ajoa.
- Älä anna tuotteen viedä huomiotasi ajoneuvon ajamisesta ja tarkkaile liikennettä ja ympäristöä.
- Irrota johto aina vetämällä pistokkeesta, ei koskaan johdosta.

#### Varoitus magneeteista



- Pidä sydämentahdistimen käyttäjät poissa magneettien läheisyydestä. Magneetit voivat haitata sydämentahdistimen toimintaa.
- Älä aseta tuotteen päälle pankki- tai muita kortteja, joissa on magneettiraita, tai magneettisesti herkkiä esineitä. Korttien tiedot voivat vaurioitua tai hävitä

#### Varoitus



Varmista, että päätelaitteesi takaosassa ei ole metalliosia (esim. magneettipidikkeen metallilevy). Metallia kuumenee induktiolaturin kentässä hyvin voimakkaasti ja voi vaurioittaa päätelaitettasi ja/tai laturia.

#### Sähköiskun vaara



- Älä avaa tuotetta äläkä jatka sen käyttöä, jos se on vaurioitunut.
- Älä käytä tuotetta, jos latausjohto, sovittimen johto tai virtajohto on vaurioitunut.
- Älä yritä huoltaa tai korjata tuotetta itse. Jätä huoltotyöt pätevälle henkilöstölle.



## 4. Käyttöönotto ja käyttö

### Huomautus



- Huomioi, että langatonta autolaturia voidaan käyttää vain uusimman sukupolven Apple-älypuhelimilla, jotka tukevat magneettista, langatonta latausta.
- Huomaathan, että langattoman laturin ja päätelaitteen takapinnan välissä sijaitsevat puhelintaskut, suojakuoret ja muut materiaalit voivat häiritä tai jopa estää päätelaitteen lataamisen.

### Huomautus 12 V:n, 24 V:n ajoneuvoverkosta



Laturi sopii 12 V:n ja 24 V:n ajoneuvoverkoille.

- Asenna **tuuletussäleikön pidike** (4) langattomaan "MagCharge Car FC-15" -autolaturiin irrottamalla **mutteri** (3) laturista ja asettamalla se löysästi **tuuletussäleikön pidikkeen** (4) pallonivelen päälle. Paina palloniveltä kevyesti **tuuletussäleikön pidikkeen** (4) kiinnittimeen ja ruuvaa **mutteri** (3) löysälle.
- Avaa **lukitusvipu** (5) ja asenna **tuuletussäleikön pidikkeen** (4) kiinnitin ajoneuvon tuuletussäleikköön. Kun asento on sopiva, varmista **lukitusvivun** (5) turvallinen kiinnitys sulkemalla se.
- Yhdistä liitäntäjohdon **USB-C-tulo** (1) toimitukseen sisältyvällä **virtalähteen autosovittimella** (6).

### Huomautus



Suurin 15 W:n latausteho saavutetaan vain Power Delivery (20 W) -autosovittimella (5 V / 3 A, 9 V / 2,22 A, 12 V / 1,67 A), joka sisältyy toimitukseen.

### Varoitus



- Käytä lataamiseen vain sopivia latureita tai USB-portteja.
- Älä käytä viallisia latureita tai USB-portteja äläkä yritä korjata niitä.
- Aseta Apple-älypuhelimien takapinta langattomaan autolaturiin, niin laite kiinnittyy automaattisesti magneetin avulla (kuva B).
- Säädä älypuhelimien asentoa tarpeen mukaan ja kiristä **mutteri** (3).
- Lataus alkaa, kun tehokas induktiokenttä on muodostettu. Latauksen nykytila näytetään päätelaitteessa.
- Lataus päätetään automaattisesti, kun päätelaitteen akku on ladattu täyteen.

### Auton akkua koskeva huomautus



Joissain ajoneuvoissa virransyöttö säilyy sammutetusta sytytyksestä huolimatta. Irrota siksi tuote verkosta kun sitä ei käytetä ja suoja näin autosi akkua purkautumiselta.

## 5. Huolto ja hoito

Puhdista tuote vain nukkaamattomalla, kevyesti kostutetulla liinalla. Älä käytä voimakkaita puhdistusaineita. Varmista, ettei tuotteeseen pääse vettä.

### Huomautus




Irrota laite ehdottomasti sähköverkosta ennen puhdistamista ja jos sitä ei aiota käyttää pitkään aikaan.

## 6. Vastuuvapauslauseke


Hama GmbH & Co KG ei vastaa millään tavalla vahingoista, jotka johtuvat epäasianmukaisesta asennuksesta ja tuotteen käytöstä tai käyttöohjeen ja/tai turvallisuusohjeiden vastaisesta toiminnasta.

## 7. Tekniset tiedot

Langaton autolaturi	
Tulo	5 V  1,67 A 9 V  2,22 A 12 V  1,67 A
Lähtö (optimoiduissa olosuhteissa)	maks. 15 W

Autosovitin:	
Ajoneuvoverkkojännite	12–24 V
Lähtöjännite / -virta maks.	5 V  3,0 A 9 V  2,22 A 12 V  1,67 A
Lähtöteho yhteensä	Power Delivery maks. 20 W

## 8. Vaatimustenmukaisuusvakuutus

 Hama GmbH & Co KG vakuuttaa, että radiolaitetyyppi [00201697] on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:

[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00201697 -> Downloads.

Taajuusalue/taajuusalueet	110 KHz – 205 KHz
Suurin mahdollinen lähetysteho	0.116 A/m




# ***hama***

**Hama GmbH & Co KG**  
**86652 Monheim / Germany**

## **Service & Support**

 [www.hama.com](http://www.hama.com)

 +49 9091 502-0

**D** **GB**



All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.

00201697/10.22